

اللغة العربية



А. А. МОКРУШИНА

ГРАММАТИКА АРАБСКОГО ЯЗЫКА В ТАБЛИЦАХ И УПРАЖНЕНИЯХ

ИЗДАТЕЛЬСТВО
КАРО
Санкт-Петербург

УДК 374:804
ББК 81.2 Ар-9
М74

Мокрушина, Амалия Анатольевна.

М74 Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях / А. А. Мокрушина. — Санкт-Петербург : КАРО, 2015. — 224 с.

ISBN 978-5-9925-1050-8.

Предлагаемое учебное пособие позволяет в простой и доступной форме усвоить основные грамматические, синтаксические и лексические правила арабского языка. Оно предназначено для тех, кто только начал изучать арабский язык, но может использоваться и теми, кто находится на более продвинутом уровне для повторения пройденного материала.

Пособие состоит из 43 уроков, каждый урок посвящен отдельной теме. Грамматическая часть представлена в виде таблиц с комментариями на русском языке и примерами. В конце урока приводятся упражнения, а в конце книги — сводный тест для проверки усвоения материала.

**УДК 374:804
ББК 81.2 Ар-9**

ISBN 978-5-9925-1050-8

© Мокрушина А. А., 2015
© КАРО, 2015
Все права защищены

ОТ АВТОРА

Учебное пособие «Грамматика арабского языка в упражнениях» предназначено для изучающих арабский язык с начального уровня, однако оно может также использоваться на более продвинутом уровне с целью повторения усвоенного материала. Основная задача пособия заключается в закреплении пройденных тем за счет выполнения упражнений различного уровня сложности.

Учебный материал представлен в виде уроков (всего 43 урока), каждый из которых посвящен отдельной грамматической, синтаксической или лексической теме. Для наглядности грамматическая часть урока представлена в виде таблиц с комментариями на русском языке, а также сопровождается примерами (важные моменты, на которые читатель должен обратить особое внимание, выделены красным цветом).

После каждого урока следуют упражнения, направленные на поэтапную отработку пройденной темы урока.

Помимо этого, после блоков, которые объединяют несколько уроков, следуют общие упражнения (от восьми до десяти). Всего выделяются три блока — начальный, средний и усложненный.

В конце книги вниманию изучающих арабский язык предлагается сводный тест, который позволит оценить степень усвоения материала.

Учебное пособие позволит читателю в простой и доступной форме усвоить основные грамматические, синтаксические и лексические правила арабского языка.

Автор выражает глубокую признательность за помощь в редактировании учебника:

канд. филолог. наук *Хана Яфия Юсиф Джамиль*

(Санкт-Петербургский государственный университет),

Ольге Витальевне Андрияновой

(Санкт-Петербургский государственный университет,

Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne),

канд. ист. наук *Андрею Николаевичу Николаеву*

(Государственный Эрмитаж).

Урок 1

КАТЕГОРИЯ РОДА

Слова мужского рода в арабском языке не имеют отдельного показателя.	كِتَابٌ книга طَالِبٌ студент
Показателем женского рода в арабском языке выступает окончание <i>та марбута</i> ة.	جَامِعَةٌ университет طَالِبَةٌ студентка
Некоторые слова относятся к женскому роду по своему значению, при этом не имея формального показателя.	أُمٌّ мать بِنْتٌ девочка, дочь
Существуют слова, которые традиционно считаются словами женского рода.	أَرْضٌ земля نَارٌ огонь حَرْبٌ война

Упражнение 1. Разделите следующие слова по родам.

قَلَمٌ، دَفْتَرٌ، رِسَالَةٌ، أُخْتٌ، تَلْمِيذَةٌ، بَيْتٌ، مَدْرَسَةٌ، بَابٌ، مُفِيدٌ،
سَوْقٌ، سَاعَةٌ، جَمِيلٌ

Мужской род

مَكْتَبٌ

Женский род

دَقِيقَةٌ

Упражнение 2. Образуйте форму женского рода
от следующих слов.

Пример:

مُعَلِّمٌ - مُعَلِّمَةٌ

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. _____ مَهْنَدِسٌ | 4. _____ طَبِيبٌ |
| 2. _____ تَلْمِيذٌ | 5. _____ أَسْتَاذٌ |
| 3. _____ كَبِيرٌ | 6. _____ مُدَرِّسٌ |

Упражнение 3. Разделите следующие
имена собственные по группам.

مُحَمَّدٌ، فَاطِمَةٌ، أَحْمَدُ، عَادِلٌ، نَجَاءٌ، حَسَنَاءُ، حَسَنٌ، حَمْزَةٌ، خَلِيفَةٌ،
خَدِجَةٌ، يَوْسُفُ، نَادِيَةٌ، أَمِيرَةٌ، مَرِيَمُ

**Мужские
имена собственные**

فَرِيدٌ

**Женские
имена собственные**

سَلْمَى

Урок 2

Артикль. ОПРЕДЕЛЕННОЕ И НЕОПРЕДЕЛЕННОЕ СОСТОЯНИЕ

Определенный артикль: ...**أل**

При добавлении к слову определенного артикля следует изменить окончание слова:

بابٌ - **البابُ**

قاعةٌ - **القاعةُ**

Упражнение 1. Разделите следующие слова на две колонки.

أُسْتَاذٌ، قَرِيبٌ، الصُّنْدُوقُ، مَقَالٌ، المَسْجِدُ، المَفَاتِيحُ، جَوَامِعُ، النَّارُ،
الْوُرُودُ، جِهَازٌ

Определенное
состояние

الصَّيْفُ

Неопределенное
состояние

دَارٌ

Упражнение 2. Поставьте следующие слова
в определенное состояние.

Пример:

مُعَلِّمٌ — الْمُعَلِّمُ

- | | | | |
|----------|-----------|----------|-----------|
| 1. _____ | كِتَابٌ | 5. _____ | طَالِبَةٌ |
| 2. _____ | طَالِبٌ | 6. _____ | قَلَمٌ |
| 3. _____ | مَجَلَّةٌ | 7. _____ | دَفْتَرٌ |
| 4. _____ | جَامِعَةٌ | 8. _____ | بَيْتٌ |

Упражнение 3. Поставьте следующие слова
в неопределенное состояние.

Пример:

الطَّالِبُ — طَالِبٌ

- | | | | |
|----------|-------------|----------|---------------|
| 1. _____ | الْغُرْفَةُ | 5. _____ | الْمُدْرَسُ |
| 2. _____ | الدَّارُ | 6. _____ | الْكُتُبُ |
| 3. _____ | المِفْتَاحُ | 7. _____ | الطَّالِبَاتُ |
| 4. _____ | التُّفَّاحُ | 8. _____ | الجَدِيدُ |

Урок 3 СКЛОНЕНИЕ ИМЕН

В арабском языке существует три падежа.

*Склонение имен мужского рода
единственного числа в неопределенном состоянии*

Им. п.	كِتَابٌ	[kitāb- un]
Род. п.	كِتَابٍ	[kitāb- in]
Вин. п.	كِتَابًا	[kitāb- an] В винительном падеже неопределенного состояния у слов, оканчивающихся на согласный звук, появляется <i>графический алиф</i> , который пишется, но не произносится.

*Склонение имен мужского рода
единственного числа в определенном состоянии*

Им. п.	الْكِتَابُ	[ʾal-kitāb- u]
Род. п.	الْكِتَابِ	[ʾal-kitāb- i]
Вин. п.	الْكِتَابَ	[ʾal-kitāb- a]

*Склонение имен женского рода
единственного числа в неопределенном состоянии*

Им. п.	مَجَلَّةٌ	[mağallat- un]
Род. п.	مَجَلَّةٍ	[mağallat- in]
Вин. п.	مَجَلَّةً	[mağallat- an] В винительном падеже у имен, оканчивающихся на ð (<i>та мар-бута</i>), графический алиф не появляется .

*Склонение имен женского рода
единственного числа в определенном состоянии*

Им. п.	الْمَجَلَّةُ	['al -mağallat- u]
Род. п.	الْمَجَلَّةِ	['al -mağallat- i]
Вин. п.	الْمَجَلَّةَ	['al -mağallat- a]

В арабском языке существует три числа: единственное, двойственное, множественное.

Склонение имен мужского рода
в неопределенном состоянии
(имена с правильным множественным числом)

	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
Им. п.	مُهَنْدِسٌ	مُهَنْدِسَانِ	مُهَنْدِسُونَ
Род. п.	مُهَنْدِسٍ	مُهَنْدِسَيْنِ	مُهَنْدِسِينَ
Вин. п.	مُهَنْدِسًا	مُهَنْدِسَيْنِ	مُهَنْدِسِينَ

Имена в арабском языке могут иметь правильное или ломаное (неправильное) множественное число. Правильное множественное число имени, как и двойственное, склоняется по правилам при помощи добавления соответствующего окончания.

Склонение имен мужского рода
в неопределенном состоянии
(имена с ломаным множественным числом)

	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
Им. п.	كِتَابٌ	كِتَابَانِ	كُتُبٌ
Род. п.	كِتَابٍ	كِتَابَيْنِ	كُتُبٍ
Вин. п.	كِتَابًا	كِتَابَيْنِ	كُتُبًا

Имена в ломаном множественном числе склоняются по модели единственного числа.

Склонение имен женского рода
в неопределенном состоянии
(имена с правильным множественным числом)

	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
Им. п.	مَجَلَّةٌ	مَجَلَّتَانِ	مَجَلَّاتٌ
Род. п.	مَجَلَّةٍ	مَجَلَّتَيْنِ	مَجَلَّاتٍ
Вин. п.	مَجَلَّةً	مَجَلَّتَيْنِ	مَجَلَّاتٍ

Конечная *õ* превращается в формах двойственного и множественного числа в *ت*.

Формы имен правильного множественного числа женского рода в родительном и винительном падежах совпадают.

Склонение имен женского рода
с правильным множественным числом
в определенном состоянии

Им. п.	المَجَلَّاتُ	[u] ¹
Род. п.	المَجَلَّاتِ	[i]
Вин. п.	المَجَلَّاتِ	[i]

В определенном состоянии у имен женского рода множественного числа меняется окончание — исчезает танвин.

¹ В таблице приводится транскрипция окончаний.

Упражнение 1. Просклоняйте следующие слова в единственном числе.

Пример:

بَيْتٌ - بَيْتٍ - بَيْتَانِ

- | | | | |
|----------|---------|----------|-------------|
| 1. _____ | دَارٌ | 4. _____ | عُرْفَةٌ |
| 2. _____ | طَبِيبٌ | 5. _____ | طَبِيبَةٌ |
| 3. _____ | قَلَمٌ | 6. _____ | سَبَّوْرَةٌ |

Упражнение 2. Просклоняйте следующие слова в единственном, двойственном и множественном числе.

- | | |
|----------|-------------|
| 1. _____ | مُدْرَسٌ |
| 2. _____ | مَعْلَمٌ |
| 3. _____ | مُدْرَسَةٌ |
| 4. _____ | مُعَلِّمَةٌ |

Упражнение 3. Поставьте следующие слова в определенное состояние и просклоняйте во всех числах.

- | | |
|----------|------------|
| 1. _____ | مُجْتَهِدٌ |
| 2. _____ | بَيْتٌ |
| 3. _____ | سَاعَةٌ |
| 4. _____ | طَالِبٌ |
| 5. _____ | طَالِبَةٌ |

Упражнение 4. Выберите правильный вариант написания следующих слов.

Пример:

مَجَلَاتٌ - مَجَلَا (-ة، -ت)

- | | | | |
|----------|-----------------|----------|------------------|
| 1. _____ | جامِع (-ة، -ت) | 4. _____ | مَجَلَّ (-ة، -ت) |
| 2. _____ | طالِبا (-ة، -ت) | 5. _____ | حِيا (-ة، -ت) |
| 3. _____ | فتا (-ة، -ت) | 6. _____ | جميلا (-ة، -ت) |

Урок 4 МЕСТОИМЕНИЯ

Раздельные (самостоятельные) местоимения

Лицо	Род	Ед. ч	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	هُوَ	هُمَا	هُم
	жен.	هِيَ		هُنَّ
II	муж.	أَنْتَ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ
	жен.	أَنْتِ		أَنْتُنَّ
I	—	أَنَا		نَحْنُ

В предложении раздельные местоимения выступают, как правило, в роли подлежащего.

هُوَ مُدَرِّسٌ.

Он учитель.

Слитные местоимения

Лицо	Род	Ед. ч	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	هُ-	هُمَا-	هُم-
	жен.	هَا-		هُنَّ-
II	муж.	كَ-	كُما-	كُم-
	жен.	كِ-		كُنَّ-
I	—	ي-, نِي ¹		نا-

¹ Используется с глаголами и частицами.

Место-имения	Родительный падеж		Винительный падеж		Именительный падеж		Лицо	Род	Число
	жен. р.	муж. р.	жен. р.	муж. р.	жен. р.	муж. р.			
هُ	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	مَجَلَّتَهُ	كِتَابَهُ	مَجَلَّتَهُ	كِتَابَهُ	III	муж.	Единственное
هَا	مَجَلَّتِهَا	كِتَابِهَا	مَجَلَّتِهَا	كِتَابِهَا	مَجَلَّتِهَا	كِتَابِهَا	III	жен.	
كَ	مَجَلَّتِكَ	كِتَابِكَ	مَجَلَّتِكَ	كِتَابِكَ	مَجَلَّتِكَ	كِتَابِكَ	II	муж.	
كَ	مَجَلَّتِكَ	كِتَابِكَ	مَجَلَّتِكَ	كِتَابِكَ	مَجَلَّتِكَ	كِتَابِكَ	II	жен.	
ي	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	I	муж. жен.	Двой- ственное
هُمَا	مَجَلَّتَهُمَا	كِتَابَهُمَا	مَجَلَّتَهُمَا	كِتَابَهُمَا	مَجَلَّتَهُمَا	كِتَابَهُمَا	III	муж. жен.	
كُمَا	مَجَلَّتَكُمَا	كِتَابِكُمَا	مَجَلَّتَكُمَا	كِتَابِكُمَا	مَجَلَّتَكُمَا	كِتَابِكُمَا	II	муж. жен.	
ي	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	مَجَلَّتِيْ	كِتَابِيْ	I	муж. жен.	

Окончание таблицы

Место-имения	Родительный падеж		Винительный падеж		Именительный падеж		Лицо	Род	Число
	жен. р.	муж. р.	жен. р.	муж. р.	жен. р.	муж. р.			
هُم	مَجَلَّتِهِمْ	كِتَابِهِمْ	مَجَلَّتَهُمْ	كِتَابَهُمْ	مَجَلَّتَهُمْ	كِتَابَهُمْ	III	муж.	Множественное
هِنَّ	مَجَلَّتِهِنَّ	كِتَابِهِنَّ	مَجَلَّتِهِنَّ	كِتَابِهِنَّ	مَجَلَّتِهِنَّ	كِتَابِهِنَّ	III	жен.	
كُمْ	مَجَلَّتِكُمْ	كِتَابِكُمْ	مَجَلَّتِكُمْ	كِتَابِكُمْ	مَجَلَّتِكُمْ	كِتَابِكُمْ	II	муж.	
كُنَّ	مَجَلَّتِكُنَّ	كِتَابِكُنَّ	مَجَلَّتِكُنَّ	كِتَابِكُنَّ	مَجَلَّتِكُنَّ	كِتَابِكُنَّ	II	жен.	
نَا	مَجَلَّتِنَا	كِتَابِنَا	مَجَلَّتِنَا	كِتَابِنَا	مَجَلَّتِنَا	كِتَابِنَا	I	муж. жен.	

<p>Слитные местоимения в сочетании с именем передают значение принадлежности.</p>	<p>كِتَابُهُ его книга</p>
<p>При присоединении слитного местоимения к имени с окончанием <i>ō</i>, <i>ā</i>- превращается в <i>ت</i>.</p>	<p>مَجَلَّتُهُ его журнал</p>
<p>Слитное местоимение определяет слово. Перед словом со слитным местоимением не ставится артикль. <i>Танвин</i> пропадает.</p>	<p>Им. п. كِتَابُهُ ← كِتَابٌ + هُ Род. п. كِتَابِهِ ← كِتَابٌ + هُ Вин. п. كِتَابَهُ ← كِتَابًا + هُ</p>
<p>Местоимения <i>هُ</i>, <i>هُمَا</i>, <i>هُمَّ</i>, <i>هُنَّ</i> меняют свою <i>—</i> (<i>дамму</i>) на <i>—</i> (<i>кесру</i>) в трех случаях: после долгого <i>ي</i> после <i>—</i> (<i>кесры</i>) после дифтонга <i>يَ</i> <i>—</i></p>	<p>كِتَابُهُ ← كِتَابِهِ فِي كِتَابَيْنِ ← فِي كِتَابَيْهِمَا</p>

Упражнение 1. Напишите отдельное местоимение, соответствующее слитному местоимению, использованному в сочетании со следующими словами.

Пример:

مَدْرَسَتُكُمْ — أَنْتُمْ

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. _____ دَرَسُكَ | 5. _____ كِتَابِكُمْ |
| 2. _____ قَلَمُهَا | 6. _____ جَامِعَتُهُ |
| 3. _____ مَكْتَبِي | 7. _____ مَجَلَّتِكَ |
| 4. _____ أَسْتَاذُنَا | |

Упражнение 2. Замените подчеркнутые слова местоимениями.

Пример:

مُحَمَّدٌ طَالِبٌ - هُوَ طَالِبٌ

- | | |
|--|--|
| 1. _____ فَاطِمَةٌ طَبِيبَةٌ. | 4. _____ فِي الْغُرْفَةِ مَكْتَبٌ. |
| 2. _____ أَحْمَدُ وَ مُحَمَّدٌ تَلْمِيزَانِ. | 5. _____ صَدِيقِي فِي الْبَيْتِ. |
| 3. _____ الْمُعَلِّمَةُ فِي قَاعَةِ الدَّرْسِ. | 6. _____ حَدَّثَ مُحَمَّدٌ عَنَ أَخِيهِ. |

Упражнение 3. Добавьте пропущенные формы
слитных местоимений с предлогом **بِ**.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	بِهِ		
	жен.			بِهِنَّ
II	муж.		بِكُمَا	
	жен.	بِكِ		
I	—			بِنَا

Упражнение 4. Добавьте пропущенные формы
слитных местоимений с предлогом **عَلَى**.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.		عَلَيْهِمَا	
	жен.			
II	муж.	عَلَيْكَ		عَلَيْكُمْ
	жен.			
I	—	عَلَيَّْ		

Упражнение 5. Добавьте пропущенные формы
 слитных местоимений со словом قَلَمٌ.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.			قَلَمُهُمْ
	жен.	قَلَمُهَا		
II	муж.			
	жен.		قَلَمُكُما	
I	—			

Упражнение 6. Добавьте пропущенные формы
 слитных местоимений со словом جَامِعَةٌ.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	جَامِعَتُهُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—			جَامِعَتُنَا

Урок 5

СОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

<p>Согласованное определение — сочетание двух компонентов, согласующихся в роде, числе, падеже и состоянии.</p>	<p>كِتَابٌ كَبِيرٌ الْكِتَابُ الْكَبِيرُ مَدْرَسَتَانِ كَبِيرَتَانِ</p>
<p>В таком сочетании на первое место ставится определяемое, а на второе — определение.</p>	<p>جَامِعَةٌ قَدِيمَةٌ старинный университет (старинный — определение; университет — определяемое)</p>
<p>Существительные неодушевленные во множественном числе согласуются по форме единственного числа женского рода.</p>	<p>بُيُوتٌ صَغِيرَةٌ جَامِعَاتٌ كَبِيرَةٌ но: طُلَّابٌ مُجْتَهِدُونَ</p>

Упражнение 1. Составьте согласованное определение из следующих слов.

Пример:

طالِبَاتٌ، جَمِيلٌ
طالِبَاتٌ جَمِيلَاتٌ

1. شَارِعٌ، جَمِيلٌ 4. كُتُبٌ، مُمْتَعٌ

2. بَابَانِ، صَغِيرٌ 5. مُهَنْدِسُونَ، مُجْتَهِدٌ

3. غُرْفَةٌ، نَظِيفٌ 6. مَجَلَاتٌ، عَرَبِيٌّ

Упражнение 2. Просклоняйте следующие сочетания.

بَابٌ صَغِيرٌ
شَقَّةٌ جَمِيلَةٌ
دَفْتَرَانِ كَبِيرَانِ
حَقِيبَتَانِ صَغِيرَتَانِ

Упражнение 3. Составьте согласованное определение, раскрыв скобки в следующих предложениях.

Пример:

على المكتبِ كثيرٌ من (القلمُ - الملوّنُ).

على المكتبِ كثيرٌ من الأقلامِ الملوّنةِ.

1. هذا (متحفٌ - مشهورٌ).

2. هل أخواتك (طالبةٌ - مُجتهدَةٌ).

3. في مدينتنا (حديقةٌ - كثيرةٌ).

4. هؤلاء الناس (طالبٌ - مصريٌّ).

5. عندي (صديقٌ - كثيرٌ).

Упражнение 4. Переведите на арабский язык.

1. большой стол

2. две маленькие комнаты

3. чистая доска

4. открытая дверь

5. красивые студентки

6. большие дома

Урок 6

СОПРЯЖЕННОЕ СОСТОЯНИЕ (STATUS CONSTRUCTUS)

<p>Сопряженное состояние — именная конструкция.</p>	<p style="text-align: center;">كِتَابٌ طَالِبٍ كِتَابُ الطَّالِبِ</p>
<p>Первый член сопряженного состояния <i>всегда</i> стоит в <i>определённом состоянии</i> (определяется вторым членом сопряженного состояния). Т. е. он <i>не имеет артикля (...ال)</i> и <i>не имеет танвина</i>.</p>	<p style="text-align: center;">كِتَابٌ طَالِبٍ كِتَابُ الطَّالِبِ</p>
<p>Второй член сопряженного состояния <i>всегда</i> стоит в <i>родительном падеже</i>. Он может находиться в определённом либо неопределённом состоянии.</p>	<p style="text-align: center;">كِتَابٌ طَالِبٍ كِتَابُ الطَّالِبِ</p>
<p>При склонении сочетания в сопряженном состоянии склоняется <i>только</i> первое слово.</p>	<p style="text-align: center;">Им. п. كِتَابٌ طَالِبٍ (الطَّالِبِ)</p> <p style="text-align: center;">Род. п. كِتَابِ طَالِبٍ (الطَّالِبِ)</p> <p style="text-align: center;">Вин. п. كِتَابَ طَالِبٍ (الطَّالِبِ)</p>

Упражнение 1. Составьте сочетания в сопряженном состоянии из следующих слов.

Пример:

بَابٌ، مَدْرَسَةٌ

بَابُ الْمَدْرَسَةِ

1. قَلَمٌ، طَالِبٌ 4. مِفْتَاحٌ، سَيَّارَةٌ

2. بَيْتٌ، الطَّالِبَةُ 5. سَيَّارَةٌ، الطَّبِيبُ

3. عُرْفَةٌ، مُهَنْدِسٌ

Упражнение 2. Просклоняйте сочетания в сопряженном состоянии.

بَابُ الْمَدْرَسَةِ

شَقَّةُ مُحَمَّدٍ

دَفْتَرُ تَلْمِيذٍ

حَقِيبَةُ الْمُدْرَسِ

Упражнение 3. Переведите следующие сочетания
и объясните разницу.

كِتَابُ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ	كِتَابُ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ
فُسْتَانُ الْفَتَاةِ الْجَمِيلَةِ	فُسْتَانُ الْفَتَاةِ الْجَمِيلِ
بَابُ الْبَيْتِ الْقَدِيمِ	بَابُ الْبَيْتِ الْقَدِيمِ

Упражнение 4. Раскройте скобки, составив форму
сопряженного сочетания в следующих предложениях.

Пример:

(البابُ - العُرْفَةُ) مَفْتُوحٌ.

بابُ العُرْفَةِ مَفْتُوحٌ.

1. (الْمَتْحَفُ - الْجَامِعَةُ) مَشْهُورٌ.

2. أَحْمَدُ فِي (الْبَيْتِ - صَدِيقُهُ).

3. أَنْتِ فِي (الْمَكْتَبِ - عَمَّةُ).

4. الطُّلَابُ فِي (الْقَاعَةُ - الدَّرْسُ).

5. نَحْنُ (التَّلَامِيذُ - الْمَدْرَسَةُ).

6. هُوَ (جَارٌ - مُحَمَّدٌ).

Упражнение 5. Переведите на арабский язык
следующие словосочетания.

1. два дома Ахмада

2. машина учителя

3. комната учительницы

4. карандаши учеников

5. инженеры нашего города

6. студентки вашего университета

Урок 7

СЛОВА أَب «ОТЕЦ» И أَخ «БРАТ»

У слов أَب и أَخ восстанавливается в корне дополнительный гласный, когда:

1) слова أَب и أَخ выступают в качестве первого слова сопряженного состояния;	أبو مروان <i>отец Маруана</i>
2) к словам أَب и أَخ добавляется слитное местоимение ¹ .	أخوها <i>ее брат</i>

Склонение слов أَب и أَخ со слитным местоимением

Им. п.	أَبُوهُ	أَخُوكَ
Род. п.	أَبِيهِ	أَخِيكَ
Вин. п.	أَبَاهُ	أَخَاكَ

Склонение слов أَب и أَخ в сопряженном состоянии

Им. п.	أَبُو الطَّالِبِ	أَخُو مُحَمَّدٍ
Род. п.	أَبِي الطَّالِبِ	أَخِي مُحَمَّدٍ
Вин. п.	أَبَا الطَّالِبِ	أَخَا مُحَمَّدٍ

¹ Кроме слитного местоимения первого лица единственного числа *أبي*.

Упражнение 1. Просклоняйте слово أَبٌ со слитными местоимениями -ها، -ك، -هم، -ي

Им. п.	أبوها			
Род. п.				
Вин. п.				

Упражнение 2. Заполните таблицу.

Им. п.	أخو صديقتي		
Род. п.		أخي تلميذ	
Вин. п.			كتاب أخيك

Упражнение 3. Огласуйте предложения и переведите их на русский язык.

1. أبوه مهندس، وأخوك طبيب.

2. حقيبتى عند أخيك.

3. القلم فى محفظة أبى.

4. أهذا أبوك؟

5. هذا أخى، وهذا أخو محمد.

Упражнение 4. Заполните пропуски, вставив слова أَخٌ или أَبٌ.
Переведите предложения.

1. أ...كَ أُسْتَاذٌ فِي الْجَامِعَةِ؟

2. أَنَا طَالِبٌ وَ...هُ طَالِبٌ كَذَلِكَ.

3. أَيْنَ الْكِتَابُ؟ - هُوَ عِنْدَ ... كَرِيمٍ.

4. صَوْرَةٌ ...كَ فِي الْمَجَلَّةِ.

5. أَيْنَ ...؟ - ... فِي الْمَكْتَبَةِ.

Урок 8 ДВУХПАДЕЖНЫЕ ИМЕНА

Двухпадежные имена имеют особенности склонения.

*Склонение двухпадежного имени
в неопределенном состоянии*

Им. п.	جَوَامِعُ	[u]
Род. п.	جَوَامِعَ	[a]
Вин. п.	جَوَامِعَ	[a]

Двухпадежное имя в определенном состоянии становится трехпадежным.

*Склонение двухпадежного имени
в определенном состоянии*

	с артиклем	со слитным местоимением	в сопряженном состоянии
Им. п.	الجَوَامِعُ	جَوَامِعُهَا	جَوَامِعُ الْمَدِينَةِ
Род. п.	الجَوَامِعِ	جَوَامِعِهَا	جَوَامِعِ الْمَدِينَةِ
Вин. п.	الجَوَامِعَ	جَوَامِعَهَا	جَوَامِعَ الْمَدِينَةِ

К двухпадежным именам относятся:

- 1) имена собственные женского рода; فاطمة، سعاد، خديجة، غادة
- 2) географические названия, употребляемые без артикля; بغداد، إيران، لندن، دمشق
- 3) заимствованные имена собственные мужские; إبراهيم، وليم، إدوارد، إسماعيل
- 4) имена, образованные по моделям فعلانُ и فعلانٌ; عدنان، مروان، جوعان، عطشان
- 5) имена, образованные по модели أفعلٌ; أحمد، أنور، أحمر، أسود، أجمل
- 6) имена, образованные по форме глагола; يزيد، يثرب
- 7) имена, образованные по модели فُعَلٌ; عمر، زحل، مضر
- 8) составные имена; حضرموت، بعلبك، بورسعيد، نيويورك

9) имена, заканчивающиеся
на -اء;

أَطِبَاءٌ، أَصْدِقَاءُ، حَمَرَاءُ

10) имена, образованные по
моделям مَفَاعِلُ и مَفَاعِلُ.

مَسَاجِدُ، مَصَابِيحُ، نَوَافِذُ

Упражнение 1. Огласуйте словосочетания
и переведите их.

1.

شوارع جميلة

2.

نوافذ الغرفة

3.

في حدائق المدينة الكثيرة

4.

عن مدارس

5.

لون أخضر

Упражнение 2. Огласуйте подчеркнутые слова
и переведите следующие предложения.

1. أفاطمة من القاهرة أم من دمشق؟

2. تدمر عروس الصحراء.

3. لأحمد أخ في كلية الحقوق.

4. هذه سفارة تونس في لندن.

5. مروان أستاذٌ مشهورٌ.

6. أين تَقَعُ حلب؟

Упражнение 3. Переведите словосочетания
на арабский язык.

1. на улицах Дамаска

2. в садах Берлина

3. на берегах Средиземного моря

4. друзья Ибрагима и Хинд

5. черные перчатки

Урок 9 ЦВЕТА

Названия цветов в арабском языке образуются по нескольким моделям. Для обозначения базовых цветов используются:

модель أَفْعَلُ	для форм мужского рода
модель فَعْلَاءُ	для форм женского рода
модель فُعْلٌ	для форм множественного числа обоих родов

Название цвета	Ед. ч.		Мн. ч. (муж. р.; жен. р)
	муж. р.	жен. р.	
белый	أَبْيَضٌ	بَيْضَاءُ	بَيْضٌ
черный	أَسْوَدٌ	سَوْدَاءُ	سَوْدٌ
красный	أَحْمَرٌ	حَمْرَاءُ	حُمْرٌ
синий, голубой	أَزْرَقٌ	زَرْقَاءُ	زُرُقٌ
зеленый	أَخْضَرٌ	خَضْرَاءُ	خُضْرٌ
желтый	أَصْفَرٌ	صَفْرَاءُ	صُفْرٌ

Названия цветов также могут образовываться от имен существительных с прибавлением окончаний **ي** или **ية**.

Название цвета	Ед. ч.		Существительное, от которого образовано слово
	муж. р.	жен. р.	
серый	رَصَاصِي رَمَادِي	رَصَاصِيَّة رَمَادِيَّة	رَصَاصٌ свинец رَمَادٌ пепел
коричневый	بِنِي	بِنِيَّة	بُنٌ кофейное зерно
золотой	ذَهَبِي	ذَهَبِيَّة	ذَهَبٌ золото
серебряный	فِضِي	فِضِيَّة	فِضَةٌ серебро
розовый	وَرْدِي	وَرْدِيَّة	وَرْدٌ цветок, роза
оранжевый	بُرْتُقَالِي	بُرْتُقَالِيَّة	بُرْتُقَالٌ апельсин
сиреневый, фиолетовый	بَنْفَسَجِي	بَنْفَسَجِيَّة	بَنْفَسَجٌ фиалка

Названия сложных цветов образуются путем добавления до-
полнительных слов **غَامِقٌ** (темный) и **فَاتِحٌ** (светлый).

أَزْرَقُ غَامِقٌ

темно-синий

أَخْضَرُ فَاتِحٌ

светло-зеленый

Упражнение 1. Образуйте названия цветов
от следующих слов и переведите их.

Пример:

رُمَانٌ - رُمَانِيٌّ

гранатовый

1.

وَرْدٌ

6.

زَيْتُونٌ

2.

ذَهَبٌ

7.

نَيْلٌ

3.

سَمَاءٌ

8.

نَبِيذٌ

4.

قَرْمِزٌ

9.

قَهْوَةٌ

5.

قَمْحٌ

Упражнение 2. Раскройте скобки,
поставив слово в нужную форму.

Пример:

تلبس سلمى شالاً (أبيضُ).

تلبس سلمى شالاً أبيضَ.

1. أَخَذْتُ قَلَمًا (أحمرُ).

2. فِي الْمَزْهَرِيَّةِ وُرُودٌ (أزرقُ).

3. اشْتَرَتْ مَرْيَمُ فُسْتَانًا (أصفرُ).

4. أَعْجَبَنِي هَذَا الْقَمِيصُ (بني).

5. لِمَاذَا تَكْتُبِينَ بِقَلَمٍ (أخضرُ)?

6. هَذِهِ الصُّورُ (أسودٌ - أبيضُ) جَمِيلَةٌ جَدًّا.

Упражнение 3. Переведите следующие предложения
на арабский язык.

1. Это черно-белая фотография.

2. У Хадиджи красивое красное платье.

3. На окне розовые занавески.

4. В моем портфеле синяя тетрадь.

5. Это желтые цветы.

Урок 10

ПРАВИЛА НАПИСАНИЯ ХАМЗЫ

<p>Написание <i>хамзы</i> зависит от ее положения в слове.</p> <p>Начальная <i>хамза</i> всегда пишется на подставке .</p>	<p style="text-align: center;">أَنَا я</p> <p style="text-align: center;">إِبْرِيْقُ чайник</p> <p style="text-align: center;">أَسْرَةٌ семья</p>
<p>Конечная <i>хамза</i> пишется:</p>	
<p>1) без подставки, если ей предшествует долгий гласный;</p>	<p style="text-align: center;">جَاءَ приходить</p>
<p>2) без подставки, если ей предшествует <i>сукун</i>;</p>	<p style="text-align: center;">جُزْءٌ часть</p>
<p>3) на подставке, соответствующей предшествующему краткому звуку.</p>	<p style="text-align: center;">قَرَأَ читать</p> <p style="text-align: center;">هَادِيٌّ спокойный</p>

<p>Срединная хамза пишется в соответствии с правилом старшинства гласных.</p> <p> </p>	<p>سَأَلَ спрашивать</p> <p>مَسْئُولٌ ответственный</p> <p>سُؤَالَ вопрос</p>
<p>ИСКЛЮЧЕНИЕ:</p> <p>Срединная хамза пишется без подставки в том случае, когда ей предшествуют долгие гласные ا и و, а сама она огласована <i>фатхой</i>.</p>	<p>تَفَاءَلَ быть оптимистом</p>
<p>Графический <i>алиф</i> после конечной хамзы не пишется, если хамзе предшествует долгий ا.</p>	<p>سَمَاءَ небо (Вин. п.)</p> <p>إِنْتِهَاءَ окончание (Вин. п.)</p>
<p>В остальных случаях графический <i>алиф</i> пишется.</p>	<p>جُزْءًا часть (Вин. п.)</p> <p>بَدْءًا начало (Вин. п.)</p>

Упражнение 1. Объясните написание хамзы в следующих словах.

قَارِيٌّ، أَمَامَ، إِفْتَحَ، قُرَاءَ، يَأْسُ، إِمْلَاءَ، دِفْءَ، يَقْرَؤُونَ، أَصْدِقَاؤُهُ

Упражнение 2. Раскройте скобки,
выбрав правильное написание хамзы в следующих словах.

Пример:

بَ (ء)سُّ — بَأُسُّ

1.

بَ (ء)رُ

5.

تَقَرَّ (ء)يْنَ

2.

سُو (ء)

6.

يَقَرَّ (ء)

3.

مَامَ (ء)

7.

قَرَّ (ء)وا

4.

مَ (ء)سَاةُ

Урок 11

ИМЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Именным предложением называется предложение, в котором сказуемое выражено именем (существительное, прилагательное, причастие и пр.).

الكتابُ جَدِيدٌ
Книга новая.

(Книга — подлежащее; новая — сказуемое)

В именном предложении:

1) подлежащее обычно предшествует сказуемому;	هو طالبٌ. Он студент.
2) подлежащее и сказуемое разоб- щаются в состоянии (обычно под- лежащее стоит в определенном состоянии);	подлежащее определяет- ся артиклем: البيتُ صغيرٌ. Дом мал.
	подлежащее выражено личным местоимением: أنتِ طالبةٌ. Ты студентка.
	подлежащее выражено именем собственным: محمد طالبٌ. Мухаммад — студент.

3) подлежащее может стоять в неопределенном состоянии;	<p>في قاعةِ الدَّرْسِ طُلابٌ.</p> <p><i>В аудитории студенты.</i></p>
4) если необходимо употребить подлежащее и сказуемое в одном состоянии, то часто используется разделительное местоимение;	<p>الرجلُ الواقفُ هو أستاذنا.</p> <p><i>Стоящий человек — наш преподаватель.</i></p>
5) сказуемое в простом именном предложении (за исключением некоторых случаев) согласуется с подлежащим в роде, числе и падеже;	<p>الكتابانِ كبيرانِ.</p> <p><i>Две книги — большие.</i></p>
6) сказуемое может быть выражено именем с предлогом.	<p>الطُّلابُ في قاعةِ الدَّرْسِ.</p> <p><i>Студенты в аудитории.</i></p>

Следует отличать именное предложение от согласованного определения:

Именное предложение (рассогласование по состоянию):	<p>البيتُ صغيرٌ.</p> <p><i>Дом мал.</i></p>
Согласованное определение (полное согласование):	<p>البيتُ الصغيرُ</p> <p><i>маленький дом</i></p>

Упражнение 1. Составьте именные предложения
из следующих слов.

1. شَارِعٌ، طَوِيلٌ 4. كُتُبٌ، مُمْتِعٌ

2. بَيْتَانِ، صَغِيرٌ 5. هُمْ، مُهَنْدِسٌ

3. غُرْفَةٌ، جَمِيلٌ 6. لَيْلِي، تَلْمِيذٌ

Упражнение 2. Переведите на арабский язык.

1. Мы учительницы этой школы.

2. Рассказ очень интересен.

3. Аднан мал.

4. Они студенты университета.

5. Мухаммад и Ахмад — инженеры.

6. В комнате стол, стулья и шкаф.

7. Дом моего брата красив.

Упражнение 3. Измените следующие словосочетания так, чтобы получились предложения, и переведите их на русский язык.

Пример:

صَدِيقُنَا الْمُحْتَرَمُ
صَدِيقُنَا مُحْتَرَمٌ.

наш уважаемый друг — Наш друг уважаем.

- | | |
|--|--|
| 1. أَخِي الصَّغِيرُ | 4. جَامِعَةُ الْمَدِينَةِ الْجَدِيدَةِ |
| | |
| 2. الْوَرْدُ الْجَمِيلُ | 5. شَارِعُ الرَّيْفِ الْقَصِيرِ |
| | |
| 3. تَلْمِيزُ الْمَدْرَسَةِ الْمُجْتَهِدِ | 6. الْبَنْتَانِ الصَّغِيرَتَانِ |
| | |

Упражнение 4. Переведите следующие сочетания и объясните разницу.

كِتَابُ الطَّالِبِ جَدِيدٌ.	كِتَابُ الطَّالِبِ الْجَدِيدُ
فُسْتَانُ الْفَتَاةِ جَمِيلٌ.	فُسْتَانُ الْفَتَاةِ الْجَمِيلُ
قَاعَةُ الدَّرْسِ كَبِيرَةٌ.	قَاعَةُ الدَّرْسِ الْكَبِيرَةُ
حَيَاةُ الْمَدِينَةِ جَمِيلَةٌ.	حَيَاةُ الْمَدِينَةِ الْجَمِيلَةُ

Упражнение 5. Раскройте скобки, выбрав нужную форму
разделительного местоимения в тех случаях,
где это необходимо. Огласуйте предложения и переведите их.

Примеры:

هند و ليلى (هو) طالبتا الجامعة.

هند و ليلى هما طالبتا الجامعة.

Хинд и Лейла — студентки университета.

الكتاب (هو) في الخزانة.

الكتابُ في الخزانة.

Книга в шкафу.

1. هذا (هو) مفتاحُ الغرفة.

2. مريم (هو) أخت إبراهيم.

3. الورود (هو) في المزهرية.

4. محمد وفاطمة (هو) مدرّسان.

5. هذه البنت (هو) صديقتي.

6. تلاميذ صفنا (هو) أصدقاءنا.

7. الأقلام الجديدة (هو) على مكتبي.

Урок 12

УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Указательные местоимения (для близи)

Падеж	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
Им. п.	муж.	هَذَا	هَذَانِ	هَؤُلَاءِ
	жен.	هَذِهِ	هَاتَانِ	
Род. п.	муж.	هَذَا	هَذَيْنِ	هَؤُلَاءِ
	жен.	هَذِهِ	هَاتَيْنِ	
Вин. п.	муж.	هَذَا	هَذَيْنِ	هَؤُلَاءِ
	жен.	هَذِهِ	هَاتَيْنِ	

Указательные местоимения (для близи) изменяются по падежам **только** в двойственном числе.

Указательные местоимения (для дали)

Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
муж.	ذَلِكَ	ذَانِكَ	أُولَئِكَ
жен.	تِلْكَ	تَانِكَ	

<p>В предложении указательные местоимения могут выступать в качестве подлежащего, дополнения, определения.</p> <p>Указательное местоимение может ставиться перед именем в определенном состоянии. В этом случае оно согласуется с ним в роде, числе и падеже.</p>	<p>هَذَا الْكِتَابُ Эта книга...</p> <p>تِلْكَ الْمُدْرَسَةُ Та учительница...</p>
<p>Неодушевленные имена множественного числа согласуются по женскому роду единственного числа.</p>	<p>هَذِهِ الْكُتُبُ Эти книги...</p>
<p>Указательное местоимение может находиться в постпозиции к имени.</p>	<p>الْمَدِينَةُ هَذِهِ Этот город...</p>
<p>В качестве подлежащего именного предложения указательное местоимение согласуется в роде и числе со сказуемым.</p>	<p>هَذَا كِتَابٌ. Это книга.</p> <p>هُؤُلَاءِ طُلَابٌ. Это студенты.</p>

Упражнение 1. Раскройте скобки,
выбрав нужную форму указательного местоимения.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

ذلك (ذلك) البنت في المدرسة.

تلك البنت في المدرسة.

1. (هذا) الطالبة مجتهدة.

2. أين (هذا) الكتب؟

3. (هذا) الناس في الغرفة.

4. (ذلك) الدفاتر في الخزانة.

5. (هذا) الطفلان في الحديقة.

6. (ذلك) التلاميذ في الصف.

Упражнение 2. Переведите на арабский язык следующие предложения.

1. Эти два карандаша в моем портфеле.

2. Эти дети в кино.

3. Тот журнал в шкафу.

4. Те студенты сейчас в университете.

5. Эти дома очень красивые.

6. Та картина на стене.

7. Эти два моих друга — инженеры.

Упражнение 3. Составьте предложения, используя следующие слова.
Расставьте огласовки и переведите.

Пример:

الجدار، الصور، على، هذه

هذهِ الصُّورُ علىِ الجِدَارِ.

1.

ماذا، الحقيقية، هذه، في

2. من، هذه، أين، البنت
-
3. المسرح، في، هؤلاء، الآن، الطلاب
-
4. الولد، الى، ذهب، ذلك، المدرسة
-
5. تلك، صورتي، الغرفة، في
-
6. الطفلتان، عند، هاتان، جدتهما
-

Урок 13

ИМЕННОЕ ОТРИЦАНИЕ

В конструкции с именным отрицанием используется глагол **لَيْسَ** — «не быть», «не являться», «не иметься». Глагол **لَيْسَ** изменяется *только* в форме прошедшего времени.

Спряжение глагола **ليس**

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	لَيْسَ	لَيْسَا	لَيْسُوا
	жен.	لَيْسَتْ	لَيْسَتَا	لَيْسْنَ
II	муж.	لَسْتَ	لَسْتُمَا	لَسْتُمْ
	жен.	لَسْتِ		لَسْتُنَّ
I	—	لَسْتُ		لَسْنَا

<p>1. После глагола لَيْسَ именная часть сказуемого ставится:</p>	
<p>а) в винительный падеж неопределенного состояния;</p>	<p>لَسْتَ طَالِبًا. <i>Ты не студент.</i></p>
<p>б) с предлогом بِ.</p>	<p>لَيْسَ مُدَرِّسٍ. <i>Он не учитель.</i></p>
<p>2. В вопросительных предложениях со словами «разве» или «ли» и глаголом ليس всегда используется вопросительная частица أ, но не هل.</p>	<p>أَلَيْسَ أَحْمَدُ أَخَاكَ؟ <i>Разве Ахмад не твой брат?</i></p>
<p>3. Глагол لَيْسَ может выступать в самостоятельном значении. В таком случае падеж имени после لَيْسَ будет именительным.</p>	<p>لَيْسَتْ لَهُ أُخْتُ. <i>У него нет сестры.</i></p>
<p>4. Глагол لَيْسَ употребляется в составе некоторых устойчивых выражений.</p>	<p>أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ <i>Разве не так? Не так ли?</i> لَيْسَ مِنْ بَابِ الصُّدْفَةِ <i>не случайно</i> لَيْسَ عَلَيَّ عِلْمٌ ب... <i>находиться в неведении</i> لَيْسَ لَهُ عِلْمٌ بِهَذَا الْمَوْضُوعِ. <i>Он (ничего) не знает об этом.</i></p>

Упражнение 1. Поставьте следующие предложения
в отрицательную форму. Расставьте огласовки и переведите.

Пример:

فريد مصري.

لَيْسَ فَرِيدٌ مِصْرِيًّا \ لَيْسَ فَرِيدٌ بِمِصْرِيٍّ

1. سليم من المغرب.

2. نجيب في الجامعة الآن.

3. بيت أحمد بعيد عن المكتب.

4. المدرسة جديدة.

5. أنا من الأردن.

6. هم طلاب في هذه الكلية.

7. هل الأستاذ من القاهرة؟

Упражнение 2. Раскройте скобки, поставив слово в нужную форму.
Расставьте огласовки и переведите.

Пример:

(ليس) أنا كاتباً

لَسْتُ أَنَا كَاتِباً.

1.

(ليس) فريد مسروراً.

2.

أ (ليس) أنت معلماً؟

3.

(ليس) هؤلاء الطلاب بأصدقائي.

4.

أخت أيمن راقصة، أ (ليس) كذلك؟

5.

(ليس) في قاعة الدرس طلاب.

6.

(ليس) أنا و أخي تلميذين.

Упражнение 3. Переведите на арабский язык следующие предложения.

1. Мой брат не врач.

2. Этот студент не болен.

3. Они (дв.ч., м.р.) не инженеры.

4. Этот человек не наш преподаватель.

5. Эта комната не аудитория.

6. Дверь не открыта.

7. Книги не новые.

Упражнение 4. Ответьте на следующие вопросы в отрицательной форме. Переведите предложения.

1. أُمْدَرِّسَةُ أُمَّكَ؟

2. هَلْ أَنْتَ مِنَ الْقَاهِرَةِ؟

3. أُمُهَنْدِسِ أَبُوكِ؟

4. هَلِ سُعَادٌ طَبِيبَةٌ؟

5. هَلِ هُوَ مِنَ الْيَابَانِ؟

Урок 14

УПОТРЕБЛЕНИЕ СЛОВА كُلُّ В ЗНАЧЕНИЯХ «ВСЬ», «КАЖДЫЙ»

كُلُّ + слово в определенном состоянии = весь	كُلُّ الْبَيْتِ весь дом
كُلُّ + слово в неопределенном состоянии = каждый	كُلُّ بَيْتٍ каждый дом

Сочетания со словом كُلُّ обычно оформляются как сочетания с сопряженным состоянием.

كُلُّ طَالِبٍ
 каждый студент

Иногда слово كُلُّ находится в постпозиции к слову, к которому относится.

Я прочитал всю книгу.	قَرَأْتُ الْكِتَابَ كُلَّهُ .
Все старательные студенты удачно сдали экзамен.	نَجَحَ الطُّلَابُ الْمُجْتَهِدُونَ كُلَّهُمْ فِي الْإِمْتِحَانِ.

Упражнение 1. Разделите словосочетания по значению.
Расставьте огласовки и переведите.

كل الناس، كل نص، كل المدين، كل الكتاب، كل تلميذ، كل سنة،
كل فصل، كل الشهر، كل كلمة، كل الفترة.

_____ «весь» _____

_____ كُلُّ الْيَوْمِ _____

_____ «каждый» _____

_____ كُلُّ سُؤَالٍ _____

Упражнение 2. Расставьте огласовки и переведите
следующие предложения на русский язык.

1. كل الطلاب موجودون هنا الآن.

2. هل كل التلاميذ في قاعة الدرس؟

3. كل أساتذتنا من مصر.

4. قرأ كل جملة.

5. حضرُوا كلهم.

6. عَرَفْنَا كُلَّ كَلِمَةٍ جَدِيدَةٍ.

7. هَلْ شَرِبْتَ الْعَصِيرَ كُلَّهُ؟

Упражнение 3. Переведите следующие словосочетания
на арабский язык.

1. весь мир

5. каждая картина

2. каждый день

6. все книги и журналы

3. все уроки

7. вся комната

4. каждая улица

Урок 15

ЧАСТИЦЫ ОБРАЩЕНИЯ

<p>После звательной частицы يا имя ставится в именительный падеж без <i>танвина</i> и без артикля.</p>	<p style="text-align: center;">يا رَجُلٌ! (O) человек!</p>
<p>Если после звательной частицы يا следует сочетание в сопряженном состоянии, то первое слово в нем ставится в форму винительного падежа.</p>	<p style="text-align: center;">يا بائِعَ الكُتُبِ! (O) продавец книг!</p>
<p>Если после звательной частицы يا следует согласованное определение, то сочетание ставится в форму неопределенного состояния винительного падежа.</p>	<p style="text-align: center;">يا فَتَاةً جَمِيلَةً! (O) красивая девушка!</p>
<p>После частиц أَيُّهَا (м. р.) и أَيَّتِيهَا (ж. р.) употребляется имя, определенное артиклем, которое стоит в именительном падеже.</p>	<p style="text-align: center;">أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ! (O) верующие!</p>

Упражнение 1. Добавьте звательную частицу к следующим словам и словосочетаниям. Расставьте огласовки и переведите.

Пример:

محمدٌ

يا مُحَمَّدٌ!

(O) Мухаммад!

1. إنسان كريم 4. بائع التفاح

2. ولد 5. صديقي العزيز

3. بني

Упражнение 2. Переведите на арабский язык.

1. (O) моя любимая жена! 4. (O) дети!

2. (O) дорогие друзья! 5. (O) водитель машины!

3. (O) хозяин дома!

УПРАЖНЕНИЯ ПО ИЗУЧЕННЫМ ТЕМАМ

Упражнение 1. Разделите следующие слова
по родам и переведите их.

طالب، مُدرّس، خديجة، مُحَمَّد، ليلي، شارع، فُنْدُق، كتابة،
سَمراء، صَحراء

_____ Мужской род _____

_____ Женский род _____

_____ قَلَم _____

_____ مَجَلَّة _____

Упражнение 2. Поставьте подчеркнутые слова
в неопределенное состояние. Переведите предложения.

Пример:

نَحْنُ فِي الْغُرْفَةِ الْكَبِيرَةِ.

نَحْنُ فِي غُرْفَةٍ كَبِيرَةٍ.

1.

ذَهَبْنَا إِلَى الْمَعْرُضِ الْكَبِيرِ.

2.

قَرَأْنَا الْمَقَالََةَ فِي الصَّحِيفَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

3. دَخَلْنَا القَاعَةَ الكَبِيرَةَ.

4. فَهَمْنَا الدَّرْسَ الصَّعْبَ.

Упражнение 3. Переведите следующие сочетания
и объясните разницу.

الشارِعِ طَوِيلٌ.	الشارِعِ الطَّوِيلُ
الطَّائِلَةُ المُسْتَدِيرَةُ	الطَّائِلَةُ مُسْتَدِيرَةٌ.
الجَرِيدَةُ العَرَبِيَّةُ	الجَرِيدَةُ عَرَبِيَّةٌ.
البِنْتُ جَمِيلَةٌ.	البِنْتُ الجَمِيلَةُ

Пример:

الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ. Студент усерден. (именное предложение)	الطَّالِبُ المُجْتَهِدُ усердный студент (согласованное определение)
---	--

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Упражнение 4. Поставьте следующие сочетания в форму единственного числа и переведите их.

Пример:

فَتَاتَانِ حَسَنَاوَانِ

فتاةٌ حسناءٌ — хорошая девушка

1. عَيْنَانِ زَرْقَاوَانِ 4. مُسْتَشْفِيَانِ جَدِيدَانِ

2. شَارِعَانِ طَوِيلَانِ 5. الْمُحَامِيَانِ الْمَشْهُورَانِ

3. النَّادِيَانِ الْكَبِيرَانِ

Упражнение 5. Просклоняйте следующие слова и полностью огласуйте их.

قَارِيٌّ، بَغْدَادٌ، تَلْمِيذٌ، مَصَابِيحٌ، حَسَنَاءٌ، أَحْمَرٌ

Упражнение 6. Объясните, почему следующие слова являются двухпадежными, и полностью огласуйте их.

مِصْرٌ، أَصْدِقَاءٌ، فَاطِمَةٌ، جُورْجٌ، مَنَاطِقٌ، أَنُورٌ، صَحْرَاءٌ، دِمَشْقٌ،
مَصَانِعٌ، عُمَرٌ، عَقَّانٌ

Упражнение 7. Образуйте форму единственного числа
от следующих слов и полностью огласуйте их.

1. _____ أصدقاء 5. _____ مَكْتَبَات
2. _____ شوارع 6. _____ مَدَارِس
3. _____ صُور 7. _____ فَتَيَات
4. _____ مُنَاقَشَات

Упражнение 8. Образуйте форму множественного числа
от следующих слов и полностью огласуйте их.

مُدْرَس، كِتَابَة، مَعْهَد، غُرْفَة، ذِكْرَى، مُهَنْدِس

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Упражнение 9. Ответьте на следующие вопросы
в отрицательной форме.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. هل الطالبات مُجتهدات؟ 4. أمتزوج أنت؟

2. هل أنت غني؟ 5. هل زينب راقصة؟

3. هل هم من موسكو؟

Упражнение 10. Переделайте предложения по образцу.
Расставьте огласовки и переведите.

Пример:

الأستاذُ من لبنانَ.

Господин из Ливана.

الأستاذُ لبنانيٌّ.

Господин ливанец.

1. فريد من مصر.

2. هند من تونس.

3. مريم من فرنسا.

4. أنا من روسيا.

5. هي وصديقتها من أمريكا.

6. الطلاب من بلغاريا.

7. هذا الرجل من بغداد.

Урок 16

ПОРОДА I (ПРАВИЛЬНЫЙ ГЛАГОЛ)

Модель **فَعَلَ**

كَتَبَ — писать

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَكْتُبُ	كَتَبَ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تَكْتُبُ	كَتَبَتْ	هِيَ	жен.		
اُكْتُبْ	تَكْتُبْ	كَتَبْتَ	أَنْتَ	муж.	II	
اُكْتُبِي	تَكْتُبِينَ	كَتَبْتِ	أَنْتِ	жен.		
	اُكْتُبْ	كَتَبْتُ	أَنَا	—	I	
	يَكْتُبَانِ	كَتَبَا	هُمَا	муж.	III	
	تَكْتُبَانِ	كَتَبْتَا	هُمَا	жен.		
اُكْتُبَا	تَكْتُبَانِ	كَتَبْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَكْتُبُونَ	كَتَبُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَكْتُبِينَ	كَتَبْنَ	هُنَّ	жен.		
اُكْتُبُوا	تَكْتُبُونَ	كَتَبْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
اُكْتُبِينَ	تَكْتُبِينَ	كَتَبْتِ	أَنْتِ	жен.		
	نَكْتُبْ	كَتَبْنَا	نَحْنُ	—	I	

كِتَابَةٌ	المَصْدَرُ	Масдар
كَاتِبٌ	اسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مَكْتُوبٌ	اسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога
مَكْتَبَةٌ مَكْتَبٌ	اسْمُ الْمَكَانِ وَالزَّمَانِ	Имя места и времени действия

Упражнение 1. Напишите раздельное местоимение, соответствующее подлежащему в следующих предложениях. Переведите предложения.

Пример:

أَفْتَحُ النَّاغِدَةَ. - أنا

1.

دَرَسْتُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ.

2. رَجَعُوا إِلَى بَنَانٍ.

3. تَسَأَلِينَ الْأُسْتَاذَ.

4. حَضَرْنَا إِلَى بَارِيسَ.

5. كَتَبَتِ الرَّسَالَةَ.

6. أَقْرَأُ الْكِتَابَ الْجَدِيدَ.

7. هَلْ تَسْمَعُونَ صَوْتًا غَرِيبًا؟

Упражнение 2. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов.

Глагол	Имперфект	Причастие действительного залога	Причастие страдательного залога	Имя места и времени действия
طَبَعَ				
دَرَسَ				
جَمَعَ				

Упражнение 3. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	فَعَلَ		
	жен.			
II	муж.		فَعَلْتُمَا	
	жен.	فَعَلْتِ		
I	—		—	فَعَلْنَا

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.		يَسْمَعَانِ	
	жен.	تَسْمَعُ		
II	муж.			تَسْمَعُونَ
	жен.			
I	—	أَسْمَعُ	—	

Упражнение 5. Поставьте слова в скобках в нужную форму.
Переведите предложения.

Пример:

(جَلَسَ) أنا الآن على الكرسي.

أَجْلِسُ أنا الآن على الكرسي.

1.

(فَتَحَ) مريم باب الغرفة الآن.

2. - نبيل، ماذا (دَرَسَ) الآن في الجامعة؟

3. (فَهِمَ) هِنْد الدَّرْسَ الجَدِيدَ.

4. (رَجَعَ) أَنَا و أَخْتِي من القَاهِرَة في الأَسْبوعِ المَاضِي.

5. لِمَاذَا (لَبَسَ) هَذَا الفِسْتَانِ، لَيْلِي؟

6. (ذَهَبَ) نَحْنُ إِلَى المَتَحَفِ أَمْسٍ و (ذَهَبَ) إِلَى المَسْرَحِ غَدًا.

7. أَصْدِقَائِي (حَضَرَ) إِلَى المَطْعَمِ.

Урок 17 ПОРОДА II

Модель **فَعَّلَ**

دَرَّسَ — учить кого-либо

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يُدْرِسُ	دَرَّسَ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تُدْرِسُ	دَرَّسَتْ	هِيَ	жен.		
دَرِّسْ	تُدْرِسْ	دَرَّسْتَ	أَنْتَ	муж.	II	
دَرِّسِي	تُدْرِسِينَ	دَرَّسْتِ	أَنْتِ	жен.		
	أُدْرِسُ	دَرَّسْتُ	أَنَا	—	I	
	يُدْرِسَانِ	دَرَّسَا	هُمَا	муж.	III	
	تُدْرِسَانِ	دَرَّسْتَا	هُمَا	жен.		
دَرِّسَا	تُدْرِسَانِ	دَرَّسْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يُدْرِسُونَ	دَرَسُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يُدْرِسْنَ	دَرَسْنَ	هُنَّ	жен.		
دَرِسُوا	تُدْرِسُونَ	دَرَسْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
دَرِسْنَ	تُدْرِسْنَ	دَرَسْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نُدْرِسُ	دَرَسْنَا	نَحْنُ	—	I	

تَدْرِيسًا تَدْرِيسَةً	المَصْدَرُ	Масдар
مُدْرِسٌ	اسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُدْرِسٌ	اسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Напишите раздельное местоимение, соответствующее подлежащему в следующих предложениях. Переведите предложения.

1. دَرَسَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

2. تَنْظَفُ لَيْلَى شَقَّتَهَا.

3. -أَقَدِّمُ لَكَ صَدِيقِي خَالِدَ الْآنَ.

4.

فَتَشَوْا أَمْتَعْتِي فِي الْمَطَارِ.

5.

قَبَّلْتُ سَلْمَى أُمِّهَا.

Упражнение 2. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Причастие действительного залога	Причастие страдательного залога	Масдар
قَلَّبَ				
فَسَّرَ				
قَدَّمَ				

Упражнение 3. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	رَحَّبَ		
	жен.			رَحَّبْنَ
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يُصَوِّرُ		
	жен.			
II	муж.	تُصَوِّرُ		
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 5. Подчеркните формы второй породы в следующих предложениях.

Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. قَبَّلَ الطِّفْلُ أُمَّهُ.

2. هَذِهِ الْكُتُبُ لِلتَّوْزِيعِ عَلَى الطُّلَّابِ.

3. أَعِنْدَكُمُ صُورٌ مَلَوْنَةٌ لِمَدِينَتِكُمْ؟

4. زَارَنِي صَدِيقِي، فَرَحَّبْتُ بِهِ.

5. سَمَّيْتُ ابْنَتِي مَرْيَمَ.

أُدخِّن؟ - لا، لا أدخِّن. إِنَّ التدخين سبب أمراض كثيرة خطيرة. 6.

7. هذا دواء مقوِّ.

8. بلِّغني في أَنَّكَ عُيِّنْتَ سفيرا، فجئتُ للتهنئة.

Урок 18 ПОРОДА III

Модель **فَاعَلَ**

رَاسَلَ — отправлять, посылать

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يُرَاسِلُ	رَاسَلَ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تُرَاسِلُ	رَاسَلَتْ	هِيَ	жен.		
رَاسِلْ	تُرَاسِلْ	رَاسَلْتَ	أَنْتَ	муж.	II	
رَاسِلِي	تُرَاسِلِينَ	رَاسَلْتِ	أَنْتِ	жен.		
	أُرَاسِلُ	رَاسَلْتُ	أَنَا	—	I	
	يُرَاسِلَانِ	رَاسَلَا	هُمَا	муж.	III	
	تُرَاسِلَانِ	رَاسَلْتَا	هُمَا	жен.		
رَاسِلَا	تُرَاسِلَانِ	رَاسَلْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يُرَاسِلُونَ	رَاسَلُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يُرَاسِلْنَ	رَاسَلْنَ	هُنَّ	жен.		
رَاسِلُوا	تُرَاسِلُونَ	رَاسَلْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
رَاسِلْنَ	تُرَاسِلْنَ	رَاسَلْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نُرَاسِلُ	رَاسَلْنَا	نَحْنُ	—	I	

مُرَاسَلَةٌ \ رِسَالٌ	المَصْدَرُ	Масдар
مُرَاسِلٌ	إِسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُرَاسَلٌ	إِسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Повелительное наклонение
قَابَلَ	يُقَابِلُ	مُقَابَلَةٌ	قَابِلُ
سَامَحَ			
سَاعَدَ			
حَاوَلَ			
رَاجَعَ			

Упражнение 2. Подчеркните формы третьей породы в следующих предложениях. Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. سافرت صديقتي الى لندن للعلاج.

2. ذهب الطالب لمقابلة المدير.

3. ما عندي وقت لمشاهدة التلفزيون.

4. أختي مراسلة صحيفة.

5. طلبت أمي المساعدة مني.

6. كان الحوار عن الكتاب الجديد ممتعا.

Упражнение 3. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.			سَاعَدُوا
	жен.	سَاعَدَتْ	سَاعَدَتَا	
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يُحَاوِلُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	نُحَاوِلُ

Урок 19 ПОРОДА IV

Модель **أَفْعَلَ**

أَبَدَعَ — создавать

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число	
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)					
	يُبَدِعُ	أَبَدَعَ	هُوَ	муж.	III	Единственное	
	تُبَدِعُ	أَبَدَعْتَ	هِيَ	жен.			
أَبَدِعْ	تُبَدِعْ	أَبَدَعْتَ	أَنْتَ	муж.	II		
أَبْدِعِي	تُبَدِعِينَ	أَبَدَعْتِ	أَنْتِ	жен.			
	أَبْدِعْ	أَبَدَعْتُ	أَنَا	—	I		
	يُبَدِعَانِ	أَبَدَعَا	هُمَا	муж.	III		Двойственное
	تُبَدِعَانِ	أَبَدَعْتَا	هُمَا	жен.			
أَبْدِعَا	تُبَدِعَانِ	أَبَدَعْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II		

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يُبَدِّعُونَ	أَبَدَعُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يُبَدِّعْنَ	أَبَدَعْنَ	هُنَّ	жен.		
أَبَدِعُوا	تُبَدِّعُونَ	أَبَدَعْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
أَبَدِعْنَ	تُبَدِّعْنَ	أَبَدَعْتِنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نُبَدِّعُ	أَبَدَعْنَا	نَحْنُ	—	I	

إِبْدَاعٌ	الْمَصْدَرُ	Масдар
مُبَدِّعٌ	إِسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُبَدِّعٌ	إِسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Причастие действительного залога
أَرْسَلَ	يُرْسِلُ	إِرْسَالٌ	مُرْسِلٌ
أَخْبَرَ			
أَجَابَ			
أَقَامَ			
أَعَدَّ			

Упражнение 2. Подчеркните формы четвертой породы в следующих предложениях.

Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. أَغْلِقِ النَّافِذَةَ، وَلَا تُخَلِّقِ الْبَابَ!

2. أَطْفِئِ الضُّوءَ فِي الْغُرْفَةِ!

3. وَجَدْتُ الْقَلَمَ مُلْقَى عَلَى الطَّاوِلَةِ.

4. أَنَا مُعْجَبٌ بِهَذَا الطَّالِبِ الْمُجْتَهِدِ.

5. هُوَ مُصَابٌ بِبَرْدٍ شَدِيدٍ.

6. أَنَا الْآنَ أَقِيمُ فِي رُوسِيَا.

Упражнение 3. Образуйте повелительное наклонение от следующих глаголов.

أَقَامَ	أَقِمْ
أَرْسَلَ	
أَغْلَقَ	
أَحْضَرَ	
أَجَابَ	
أَتَمَّ	

Упражнение 4. Поставьте глагол **أعطي** в нужную форму.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

من (أعطى)-كم الصحف؟
مَنْ أَعْطَاكُمْ الصُّحُفَ؟

Кто дал вам журналы?

1. من (أعطى)-ك الكتاب؟

2. أُمِّي (أعطى)-ني القلم.

3. أَنَا (أعطى) حامدا مجلة.

4. خَالِي (أعطى)-ني هذه الساعة الذهبية.

5. أَنْتَ (أعطى)-ني الدفتر.

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	أَدْخَلَ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	أَدْخَلْنَا

Упражнение 6. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يُخْرِجُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			تُخْرِجْنَ
I	—		—	

Урок 20 ПОРОДА V

Модель **تَفَعَّلَ**

تَصَرَّفَ — действовать, поступать

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَتَصَرَّفُ	تَصَرَّفَ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تَتَصَرَّفُ	تَصَرَّفَتْ	هِيَ	жен.		
تَصَرَّفْ	تَتَصَرَّفْ	تَصَرَّفْتَ	أَنْتَ	муж.	II	
تَصَرَّفِي	تَتَصَرَّفِينَ	تَصَرَّفْتِ	أَنْتِ	жен.		
	أَتَصَرَّفُ	تَصَرَّفْتُ	أَنَا	—	I	
	يَتَصَرَّفَانِ	تَصَرَّفَا	هُمَا	муж.	III	
	تَتَصَرَّفَانِ	تَصَرَّفْتَا	هُمَا	жен.		
تَصَرَّفَا	تَتَصَرَّفَانِ	تَصَرَّفْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَتَصَرَّفُونَ	تَصَرَّفُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَتَصَرَّفْنَ	تَصَرَّفْنَ	هُنَّ	жен.		
تَصَرَّفُوا	تَتَصَرَّفُونَ	تَصَرَّفْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
تَصَرَّفْنَ	تَتَصَرَّفْنَ	تَصَرَّفْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	تَتَصَرَّفُ	تَصَرَّفْنَا	نَحْنُ	—	I	

تَصَرَّفُ	المَصْدَرُ	Масдар
مُتَصَرِّفٌ	إِسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُتَصَرِّفٌ	إِسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Повелительное наклонение	Причастие действительного залога
تَعَلَّمَ				
تَحَدَّثَ				
تَكَلَّمَ				
تَذَكَرَ				
تَأَخَّرَ				

Упражнение 2. Подчеркните формы
пятой породы в следующих предложениях.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. أخي متزوج.

2. أريد أن أتحدث في موضوع مهم.

3. ما تلقيت رسالة من صديقي منذ شهر أو أكثر.

4. الآن تذكرت اسمها.

5. تعالوا نتغدى.

6. نحن نتعشى في الساعة السابعة مساءً.

7. هؤلاء هم ورثة المتوفي.

Упражнение 3. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Повелительное наклонение
تَغَدَّى	يَتَغَدَّى	تَغَدًّا التَّغَدِّي	تَغَدَّ
تَعَشَّى			
تَلَقَّى			
تَمَنَّى			
تَأَنَّى			

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	تَحَدَّثَ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—	تَحَدَّثْتُ	—	

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَتَكَلَّمُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Урок 21 ПОРОДА VI

Модель **تَفَاعَلَ**

تَماهَلَ — медлить, тянуть

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَتَماهَلُ	تَماهَلَ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تَتَماهَلُ	تَماهَلَتْ	هِيَ	жен.		
تَماهَلْ	تَتَماهَلْ	تَماهَلْتَ	أَنْتَ	муж.	II	
تَماهَلِي	تَتَماهَلِينَ	تَماهَلْتِ	أَنْتِ	жен.		
	أَتَماهَلُ	تَماهَلْتُ	أَنَا	—	I	
	يَتَماهَلَانِ	تَماهَلَا	هُمَا	муж.	III	
	تَتَماهَلَانِ	تَماهَلْتَا	هُمَا	жен.		
تَماهَلَا	تَتَماهَلَانِ	تَماهَلْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَتَمَاهَلُونَ	تَمَاهَلُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَتَمَاهَلْنَ	تَمَاهَلْنَ	هُنَّ	жен.		
تَمَاهَلُوا	تَتَمَاهَلُونَ	تَمَاهَلْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
تَمَاهَلْنَ	تَتَمَاهَلْنَ	تَمَاهَلْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نَتَمَاهَلُ	تَمَاهَلْنَا	نَحْنُ	—	I	

تَمَاهَلُ	المَصْدَرُ	Масдар
مُتَمَاهِلٌ	إِسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُتَمَاهَلٌ	إِسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Повелительное наклонение	Причастие действительного залога
تَسَاءَلٌ				
تَعَامَى				
تَظَاهَرَ				
تَشَاجَرَ				
تَمَارَضَ				

Упражнение 2. Подчеркните формы шестой породы
в следующих предложениях.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. تمارض الطالب.

2. تناول محمد العشاء.

3. تشاجر عدنان مع أخيه.

4. لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال.

5. لا تتماطل يا ولد!

6. قال الطبيب لفاطمة: أنت لست بمريضة. إنما أنت متمارضة.

7. لا تتناول الأدوية بغير مشورة الطبيب.

8. تناوم الطفل.

Упражнение 3. Заполните таблицу,
образовав формы от следующих глаголов.
Переведите глаголы.

Глагол	Причастие действительного залога	Причастие страдательного залога
تَفَاءَلَ		
تَشَاءَمَ		
تَعَاوَنَ		

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	تَجَاوَبَ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَتَفَاهَمُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 6. Образуйте формы шестой породы масдара от следующих корней. Огласуйте и переведите их.

	ظهر
	لعب
	سقط
	قطع
	نزل
	فهم

Урок 22 ПОРОДА VII

Модель **انْفَعَلَ**

انْحَرَفَ — отклоняться, поворачиваться

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَنْحَرِفُ	انْحَرَفَ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تَنْحَرِفُ	انْحَرَفَتْ	هِيَ	жен.		
انْحَرِفْ	تَنْحَرِفْ	انْحَرَفْتَ	أَنْتَ	муж.	II	
انْحَرِفِي	تَنْحَرِفِينَ	انْحَرَفْتِ	أَنْتِ	жен.		
	أَنْحَرِفْ	انْحَرَفْتُ	أَنَا	—	I	
	يَنْحَرِفَانِ	انْحَرَفَا	هُمَا	муж.	III	
	تَنْحَرِفَانِ	انْحَرَفْتَا	هُمَا	жен.		
انْحَرِفَا	تَنْحَرِفَانِ	انْحَرَفْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَنْحَرِفُونَ	اِنْحَرَفُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَنْحَرِفْنَ	اِنْحَرَفْنَ	هُنَّ	жен.		
اِنْحَرِفُوا	تَنْحَرِفُونَ	اِنْحَرَفْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
اِنْحَرِفْنَ	تَنْحَرِفْنَ	اِنْحَرَفْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نَنْحَرِفُ	اِنْحَرَفْنَا	نَحْنُ	—	I	

اِنْحَرِفُ	اِمَصْدَرٌ	Масдар
مُنْحَرِفٌ	اِسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُنْحَرِفٌ	اِسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Повелительное наклонение	Причастие действительного залога
انكسرَ	يَنكسرُ	انكسارٌ	انكسرِ	مُنكسرٌ
انفتحَ				
انصرفَ				
انشقَّ				
انجلى				

Упражнение 2. Подчеркните формы седьмой породы в следующих предложениях.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. وقع الصحن على الأرض وانكسر.

2. هذه النافذة لا تنفتح. إفتحي النافذة الأخرى!

3. تنطفئ أنوار الشارع في الساعة السابعة صباحا.

4. انهزم الأعداء.

5. تخرج في العام المنصرف ثلاثة و أربعون طالبا.

Упражнение 3. Замените первую породу глаголов
в следующих предложениях на седьмую.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

فَتَحْتُ البَابَ.

Я открыл дверь.

انْفَتَحَتِ البَابُ.

Дверь открылась.

1.

كسرتُ الكوب.

2.

قطع سليمان الحبل.

3.

قلبتِ الصندوق.

4.

فتحوا باب القاعة.

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	انْدَحَرَ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَنْصَرِفُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Урок 23 ПОРОДА VIII

Модель **اِفْتَعَلَ**

اجْتَمَعَ — собираться

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число	
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)					
	يَجْتَمِعُ	اجْتَمَعَ	هُوَ	муж.	III	Единственное	
	تَجْتَمِعُ	اجْتَمَعَتْ	هِيَ	жен.			
اجْتَمِعْ	تَجْتَمِعْ	اجْتَمَعْتَ	أَنْتَ	муж.	II		
اجْتَمِعِي	تَجْتَمِعِينَ	اجْتَمَعْتِ	أَنْتِ	жен.			
	اجْتَمِعْ	اجْتَمَعْتُ	أَنَا	—	I		
	يَجْتَمِعَانِ	اجْتَمَعَا	هُمَا	муж.	III		Двойственное
	تَجْتَمِعَانِ	اجْتَمَعْتَا	هُمَا	жен.			
اجْتَمِعَا	تَجْتَمِعَانِ	اجْتَمَعْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II		

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَجْتَمِعُونَ	اجْتَمَعُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَجْتَمِعْنَ	اجْتَمَعْنَ	هُنَّ	жен.		
اجْتَمِعُوا	تَجْتَمِعُونَ	اجْتَمَعْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
اجْتَمِعْنَ	تَجْتَمِعْنَ	اجْتَمَعْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نَجْتَمِعُ	اجْتَمَعْنَا	نَحْنُ	—	I	

اجْتِمَاعٌ	المَصْدَرُ	Масдар
مُجْتَمِعٌ	اسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُجْتَمَعٌ	اسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Определите породы следующих глаголов и запишите их корни. Переведите глаголы.

_____ اِنْتَضَرَ

_____ اِنْتَشَرَ

_____ اِنْكَسَرَ

_____ اِنْتَقَلَ

_____ اِنْتَصَرَ

_____ اِطَّلَعَ

Упражнение 2. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Повелительное наклонение	Причастие действительного залога
انْتَقَلَ				
اشْتَرَكَ				
اخْتَارَ				
التَّقَى				
امْتَلَأَ				

Упражнение 3. Образуйте форму восьмой породы от следующих глаголов и переведите их.

_____	ضَرَبَ
_____	صَبَرَ
_____	وَصَلَ
_____	دَعَا
_____	طَلَعَ
_____	زَانَ
_____	أَخَذَ
_____	وَقَى

Упражнение 4. Подчеркните формы восьмой породы
в следующих предложениях.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. استمعت مريم الى نشرة الأخبار.

2. ابتسم يا كريم! لا تكن عابسا!

3. اتصل أخي بنا هاتفيا، وأخبرنا بموعد عودته من ألمانيا.

4. اجتمع الطلاب اليوم.

5. ارتفعت أسعار الأغذية.

6. لا تضرب!

7. انتظر أشرف أخاه قرب السينما.

8. اتق شرَّ مَنْ أحسنت اليه.

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	انْتَظَرَ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 6. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَفْتَحُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Урок 24 ПОРОДА IX

Модель **أَفْعَلَّ**

أَحْمَرَ — покраснеть, быть красным

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَحْمَرُّ	أَحْمَرَّ	هُوَ	муж.	III	Единственное
	تَحْمَرُّ	أَحْمَرَّتْ	هِيَ	жен.		
أَحْمَرِّي	تَحْمَرُّ	أَحْمَرَّتْ	أَنْتَ	муж.	II	
أَحْمَرِّي	تَحْمَرِينَ	أَحْمَرَّتِي	أَنْتِ	жен.		
	أَحْمَرُّ	أَحْمَرْتُ	أَنَا	—	I	
	يَحْمَرَانِ	أَحْمَرَا	هُمَا	муж.	III	
	تَحْمَرَانِ	أَحْمَرْتَا	هُمَا	жен.		
أَحْمَرَّا	تَحْمَرَانِ	أَحْمَرْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II	

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَحْمَرُونَ	إِحْمَرُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَحْمَرِينَ	إِحْمَرْنَ	هُنَّ	жен.		
إِحْمَرُوا	تَحْمَرُونَ	إِحْمَرْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
إِحْمَرِينَ	تَحْمَرِينَ	إِحْمَرْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نَحْمَرُ	إِحْمَرْنَا	نَحْنُ	—	I	

إِحْمَارًا	المَصْدَرُ	Масдар
مُحْمَرَةً	إِسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога

Упражнение 1. Определите породы следующих глаголов и запишите их корни. Переведите глаголы.

_____ اِبْيَضَ

_____ اِنْشَقَّ

_____ اِشْتَدَّ

_____ اِعْوَجَّ

_____ اِخْضَرَ

Упражнение 2. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Причастие действительного залога
اَصْفَرُ			
اَبْيَضُ			
اَسْوَدُ			

Упражнение 3. Подчеркните формы девятой породы в следующих предложениях.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. تخضّر الأشجار في الربيع.

2. احمرت وجنتا سعاد من الخجل.

3. اصفر وجه إسماعيل من الخوف.

4. ابيض القميص بعد غسله.

5. احترق الخشب واسود.

6. اقلي هذه السمكة حتى تحمرّ، وأخرجيها من المقلّة فور احمرارها.

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	إِصْفَرَّ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَسْوَدُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Урок 25 ПОРОДА X

Модель **اِسْتَفْعَلَ**

اِسْتَنْكَرَ — порицать, игнорировать

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число	
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)					
	يَسْتَنْكِرُ	اِسْتَنْكَرَ	هُوَ	муж.	III	Единственное	
	تَسْتَنْكِرُ	اِسْتَنْكَرَتْ	هِيَ	жен.			
اِسْتَنْكِرْ	تَسْتَنْكِرْ	اِسْتَنْكَرْتَ	أَنْتَ	муж.	II		
اِسْتَنْكِرِي	تَسْتَنْكِرِينَ	اِسْتَنْكَرْتِ	أَنْتِ	жен.			
	أَسْتَنْكِرُ	اِسْتَنْكَرْتُ	أَنَا	—	I		
	يَسْتَنْكِرَانِ	اِسْتَنْكَرَا	هُمَا	муж.	III		Двойственное
	تَسْتَنْكِرَانِ	اِسْتَنْكَرْتَا	هُمَا	жен.			
اِسْتَنْكِرَا	تَسْتَنْكِرَانِ	اِسْتَنْكَرْتُمَا	أَنْتُمَا	—	II		

Спряжение			Личные местоимения	Род	Лицо	Число
Повелительное наклонение	Имперфект (настоящее время)	Перфект (прошедшее время)				
	يَسْتَنْكِرُونَ	اسْتَنْكَرُوا	هُمْ	муж.	III	Множественное
	يَسْتَنْكِرْنَ	اسْتَنْكَرْنَ	هُنَّ	жен.		
اسْتَنْكَرُوا	تَسْتَنْكِرُونَ	اسْتَنْكَرْتُمْ	أَنْتُمْ	муж.	II	
اسْتَنْكِرْنَ	تَسْتَنْكِرْنَ	اسْتَنْكَرْتُنَّ	أَنْتُنَّ	жен.		
	نَسْتَنْكِرُ	اسْتَنْكَرْنَا	نَحْنُ	—	I	

اسْتِنْكَارٌ	المَصْدَرُ	Масдар
مُسْتَنْكِرٌ	اسْمُ الْفَاعِلِ	Причастие действительного залога
مُسْتَنْكَرٌ	اسْمُ الْمَفْعُولِ	Причастие страдательного залога

Упражнение 1. Заполните таблицу, образовав формы от следующих глаголов. Переведите глаголы.

Глагол	Имперфект	Масдар	Причастие действительного залога	Повелительное наклонение
اسْتَقْبَلَ				
اسْتَمْتَعَ				
اسْتَعَدَّ				
اسْتَرَاخَ				
اسْتَقَالَ				
اسْتَلْقَى				

Упражнение 2. Подчеркните формы десятой породы в следующих предложениях.

Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. استأجر يوسف شقة.

2. استعدوا للامتحان.

3. أستحمُّ كل مساءً وصباح.

4. أحمد مستعد للسفر.

5. أرجو لك مستقبلا زاهرا.

6. استلقى حامد على فراشه.

7. تستيقظ أمي مبكرا كل يوم.

8. استقبلتُ أختي في المطار اليوم.

Упражнение 3. Раскройте скобки,
поставив глаголы в форму десятой породы.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. (قبلت) فاطمة الضيوف في البيت.

2. (خدم) عادل هذه المقالة في بحثه.

3. (متعّت) بهذا اللحن الجميل.

4. (يقظ) أخي في الساعة الثامنة صباحا.

5. (حسن) الأستاذ هذا الجواب.

Упражнение 4. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	اِسْتَفْهَمَ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Упражнение 5. Вставьте пропущенные формы.

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَسْتَسَلِمُ		
	жен.			
II	муж.			
	жен.			
I	—		—	

Урок 26

ГЛАГОЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

<p>1. Традиционное арабское глагольное предложение начинается с глагола-сказуемого, после которого, как правило, следует подлежащее.</p>	<p>دَخَلَ الطَّالِبُ العُرْفَةَ. <i>Студент вошел в комнату.</i></p>
<p>2. Подлежащее в глагольном предложении может быть не выражено отдельным словом, а указание на него будет присутствовать в форме глагола.</p>	<p>أَسْكُنُ فِي بَيْتِ الطَّلَبَةِ. <i>Я живу в общежитии.</i></p>
<p>3. Если сказуемое предшествует подлежащему (находится в препозиции), то оно согласуется только по роду.</p>	<p>دَخَلَ الطُّلَابُ العُرْفَةَ. <i>Студенты вошли в комнату.</i></p>

<p>4. Если сказуемое находится после подлежащего (в постпозиции), то оно согласуется с ним и по роду и по числу.</p>	<p>دَخَلَ الطُّلَابُ الغُرْفَةَ وَجَلَسُوا. Студенты вошли в комнату и сели.</p>
<p>5. Неодушевленные имена во множественном числе согласуются по единственному числу женского рода.</p>	<p>انْكَسَرَتِ الفَنَاجِينُ. Чашки разбились.</p>
<p>6. Животные воспринимаются в арабском языке как имена неодушевленные.</p>	<p>نَامَتِ الحَيَوَانَاتُ. Животные заснули.</p>

Упражнение 1. Поставьте сказуемое перед подлежащим в следующих предложениях. Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

البنات يقرأن الكتب.

تَقْرَأُ البَنَاتُ الكُتُبَ.

1. الأولاد يشربون الشاي.

2. الطالبات خَرَجْنَ من القاعة.

3. الطلاب كتبوا الأجوبة.

4. الفتيات يذهبن الى المستشفى.

5. التلاميذ فهموا الدرس.

Упражнение 2. Составьте предложения,
используя следующие слова. Огласуйте предложения.

الطالبات	خرج ذهب
الناس	أكل شرب
التلاميذ	قرأ فهم
الأطفال	فتح دخل

Пример:

قَرَأَ الطُّلَابُ وَكَتَبُوا.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Упражнение 3. Измените род подлежащего и сказуемого в следующих предложениях.

Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

أَيْنَ يَدْرُسُ أَخُوكَ؟

أَيْنَ تَدْرُسُ أُخْتُكَ؟

1.

يشرب أبي القهوة.

2.

يلعب الولد مع صديقِه.

3.

تذهب الطالبة الى المدرسة.

4.

أين تجلسِ المدرّسة؟

5.

الى أين يُسافرُ المعلّم؟

Упражнение 4. Измените предложения, поставив подлежащее в форму множественного числа.

Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

(أنا) أفهمُ الدرسَ جيّداً.

(نحنُ) نفهمُ الدرسَ جيّداً.

Мы хорошо понимаем урок.

1.

(أنا) أذهب الى السوق كل يوم.

2. (هو) يجلس أمام المدرس.

3. (أنا) أشكرك يا أستاذ.

4. (هي) تسمع الموسيقى الآن.

5. (أنتَ) تعرف رقم هاتف الجامعة.

Урок 27

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

<p>В значении будущего времени может быть использована форма имперфекта.</p>	<p style="text-align: center;">أَسَافِرُ إِلَى دِمَشْقَ فِي الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ. <i>Я поеду в Дамаск на следующей неделе.</i></p>
<p>Будущее время образуется при помощи частицы سَوْفَ.</p>	<p style="text-align: center;">سَوْفَ أَقْرَأُ هَذَا الْكِتَابَ. <i>Я прочитаю эту книгу.</i></p>
<p>Будущее время образуется при помощи частицы ...سَ.</p>	<p style="text-align: center;">سَنَفْتَحُ الْبَابَ. <i>Мы откроем дверь.</i></p>

Упражнение 1. Раскройте скобки, поставив глаголы в форму будущего времени. Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. متى (ذهب) الى المكتبة يا أيمن؟

2. مَنْ (كتب) المقالة؟

3. (فتح) أخي النافذة.

4. (شرب) أختي الشاي.

5. أنا (لعب) مع أصدقائي.

Упражнение 2. Переведите предложения на арабский язык.

1. Завтра Сальма пойдет в театр.

2. Мы с Маруаном поедem к морю летом.

3. Ты будешь пить чай?

4. Вы напишете своему брату письмо?

5. Мальчик вернется домой вечером.

Упражнение 3. Составьте предложения
в будущем времени, используя следующие слова.

دَرَسَ	قَرَأَ كَتَبَ
مَكْتَبَةَ بَيْتِ	ذَهَبَ رَجَعَ
فَلِمَ	شَاهَدَ
هَاتِفَ	اتَّصَلَ

Пример:

طَبَخَ، طَعَامَ

سَأَطْبِخُ طَعَامًا.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Урок 28

ГЛАГОЛЬНОЕ ОТРИЦАНИЕ

1. Отрицание в перфекте (в прошедшем времени):	
а) частица отрицания ما и глагол в перфекте;	ما ذَهَبَتْ الى المَدْرَسَةِ. Она не пошла в школу.
б) частица отрицания لَمْ и глагол в условном наклонении.	لَمْ تَذْهَبِ الى المَدْرَسَةِ. Она не пошла в школу.
2. Отрицание в имперфекте (в настоящем времени):	
частица لا и глагол в имперфекте.	لا يَقْرَأُ محمد الكِتَابِ. Мухаммад не читает книгу.
3. Отрицание в будущем:	
а) частица لَنْ и глагол в сослагательном наклонении;	لَنْ يَذْهَبَ الطَّالِبُ الى المَكْتَبَةِ. Студент не пойдет в библиотеку.
б) частица لا и глагол в имперфекте с частицей будущего времени سَوْفَ ¹ .	سَوْفَ لا يَذْهَبُ الى الجامِعَةِ اليَوْمَ. Сегодня он не пойдет в университет.

¹ Частица будущего времени سَوْفَ никогда не используется с частицей отрицания لا.

<p>Частица لا может использоваться для отрицания в перфекте в том случае, если отрицается несколько действий.</p>	<p>لا شَرِبَ ولا أَكَلَ. Он не пил и не ел.</p>
<p>В отрицательных предложениях с вопросом «разве» или «ли» всегда используется вопросительная частица أ, но не هل.</p>	<p>أَلَمْ تَقُلْ هذا؟ Разве ты этого не говорил?</p>

Упражнение 1. Поставьте следующие предложения в отрицательную форму. Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

شَرِبَ مُحَمَّدٌ مَاءً بَارِدًا.

ما شَرِبَ مُحَمَّدٌ مَاءً بَارِدًا.

1.

أنا فهمتُ ما يقوله المدرّس.

2.

نحن نفهم الدرس.

3.

سمع أخي ما قال الطبيب.

4.

يسمع أخي كلام الطبيب.

5. خرجت أختي من المكتبة.

6. حصلتُ على شهادة في العربية.

7. قرأ جريدة «الأهرام».

Упражнение 2.

Ответьте на вопросы, используя отрицательную частицу لَمْ.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

أَفْهَمَتِ الدَّرْسَ الجَدِيدَ؟

لا، لَمْ أَفْهَمُهُ.

1. أبكى الطفل يا زينب؟

2. أَكْوَيْتِ الفِستَانِ يا هَيْفَاءُ؟

3. أَدَعَوْتُ زَمِيلَكَ الى المَطْعَمِ؟

4. أَبْنَيْتِ بَيْتاً جَدِيداً؟

5. أَلْتِ المُدْرِسَ؟

Упражнение 3. Поставьте следующие предложения
в форму будущего времени.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

لا تقرأ سميرة النص اليوم.
سَوْفَ لَا تَقْرَأُ سَمِيرَةُ النَّصَّ غَدًا.

1. لا أشرب القهوة.

2. نحن لا نلعب كرة القدم اليوم.

3. لا يخرج الأستاذ من الجامعة.

4. لا تذهب سعاد الى المتحف.

5. لا يكتب الطالب النص.

УПРАЖНЕНИЯ ПО ИЗУЧЕННЫМ ТЕМАМ

Упражнение 1. Определите породы форм масдара у следующих слов. Расставьте огласовки и переведите.

إصلاح	IV порода
تبادل	
اختيار	
كتابة	
استعداد	
ترتيب	
إرسال	
شراء	
كتاب	

Упражнение 2. Поставьте глаголы
в следующих предложениях в форму имперфекта.
Полностью огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

ذهبت الطالبة الى المكتبة.

تَذَهَبُ الطالِبَةُ الى المَكْتَبَةِ.

1. غَسَلَ الولد وجهَهُ ويَدَيْهِ بالصابون.

2. خرج الطلاب من الفصل وذهبوا الى المكتبة.

3. بأية جامعة درستَ يا فيصَل؟

4. ذهبت الطالبات الى الجامعة ودخلن الفصل.

5. فَتَحَ التاجرِ الدكانَ في الساعةِ الثامنةِ.

6. الى أين ذهبتِ؟

7. متى اتّصلتِ بوالدَيْكِ يا مريم؟

8. الى مَنْ تكتب هذه الرسالة يا بَشَّار؟

Упражнение 3. Подчеркните формы масдара первой породы в следующих предложениях.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. يدخل الطلاب القاعة قبل دخول المدرّس بخمس دقائق،
ويخرجون بعد خروجه.
2. قالت لنا الطبيبة: الجلوس هنا مع المريض ممنوع.
3. الصعود على هذا السُّلم صعب والنزول منه سهل.
4. يُحِبُّ صديقي ركوب الخيل.
5. ذهب أخي لزيارة صديقه بعد رُجوعي من المدرسة.

Упражнение 4. Составьте предложения из следующих слов.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. بنك، مطار، في، ليس

2. مع، ذهب، أنا، سليم، لم، محاضرة، الى

3. جامعة، أنتَ، لغة، درس، كم، في

4. حسين، شهادة، على، حصل، هل

5. بلد، أي، سافر، الماضي، الى، الطلاب، الأسبوع، في

Упражнение 5. Раскройте скобки, поставив глаголы
в форму повелительного наклонения.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. يا أيها الطلاب (دخل) الفصل، (جلس) و (كتب) الدرس!

2. (خرج) يا هند و(لعب) مع أختك!

3. (لعب) بعد الدرس يا أولاد!

4. (فتح) النافذة يا سعاد و(غلق) الباب!

5. (شرب) الشاي يا أولاد و(أكل) الكعك!

Упражнение 6. Раскройте скобки, поставив глаголы
в нужную форму. Огласуйте предложения и переведите их.

1. (بنى) بيتك في هذه المنطقة.

2. لماذا (بكى) الطفل الآن يا أميرة؟

3. لماذا (جرى) يا ولد؟

4. بكم (اشترى) هذين القميصين يا خالد؟

5. لا (أراد) هذه السيارة، إنها قديمة جداً.

Упражнение 7. Образуйте формы масдара от следующих глаголов и переведите их.

تَحذِيرٌ	حَذَّرَ
إِنْتِشَارٌ	إِنْتَشَرَ
	إِفْتَتَحَ
	سَجَّلَ
	أَقْبَلَ
	إِسْتَفْهَمَ
	تَجَمَّعَ
	إِصْفَرَ
	كَاتَبَ
	إِنْكَسَرَ
	سَاعَدَ
	قَدَّمَ

Урок 29

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

	Вопросительные слова	Примеры
Как? Каким образом?	كَيْفَ؟	كَيْفَ حَالُ أَبِيكَ؟ Как дела твоего отца?
Когда?	مَتَى؟	مَتَى تَرْجِعُونَ إِلَى الْبَيْتِ؟ Когда вы вернетесь домой?
Какой?	أَيُّ؟	أَيُّ كِتَابٍ قَدْ قَرَأْتَ؟ Какую книгу ты прочитал?
Где?	أَيْنَ؟	أَيْنَ كُنْتَ أَمْسَ؟ Где ты был вчера?
Куда? Откуда?	إِلَى أَيْنَ؟ مِنْ أَيْنَ؟	مِنْ أَيْنَ جَاءَتْ؟ Откуда она пришла?
Что? Кто?	مَا؟ مَاذَا؟ مَنْ؟	مَاذَا تَقْرَأُ؟ Что ты читаешь?

<p>Зачем? Почему?</p>	<p>لِمَاذَا؟</p>	<p>لِمَاذَا سَافَرَ أَخُوكَ إِلَى الصِّينِ؟ <i>Зачем твой брат поехал в Китай?</i></p>
<p>Разве? ...ли...</p>	<p>هَلْ؟ أَلَمْ...؟</p>	<p>هَلْ شَاهَدْتَ الْفِلمَ الْجَدِيدَ؟ <i>Видел ли ты новый фильм?</i></p> <p>أَفَهِمْتَ الدَّرْسَ؟ <i>Понял ли ты урок?</i></p> <p>أَمَّا فَهِمْتَ الدَّرْسَ؟ <i>Разве ты не понял урока?</i></p>
<p>Сколько? Сколько стоит?</p>	<p>كَمْ؟ بِكَمْ؟</p>	<p>كَمْ كِتَابًا عَلَى الْمَكْتَبِ؟ <i>Сколько книг на столе?</i></p>
<p>В отрицательных предложениях с вопросом <i>разве, ли...</i> используется только вопросительная частица أ.</p>	<p>أَلَيْسَ هُوَ طَالِبًا؟ <i>Разве он не студент?</i></p> <p>أَلَمْ يُسَافِرْ مُحَمَّدٌ إِلَى الصِّينِ؟ <i>Разве Мухаммад не поехал в Китай?</i></p>	
<p>Вопросительная частица أ может использоваться и в утвердительных предложениях, а частица هَلْ только в утвердительных предложениях.</p>	<p>هَلْ هُوَ طَالِبٌ؟ <i>Он студент?</i></p> <p>أَهُوَ طَالِبٌ؟ <i>Он студент?</i></p>	

1. В вопросительных предложениях со словом «сколько» после вопросительного слова كَمْ употребляется имя в **неопределённом состоянии в винительном падеже в единственном числе**.

2. В предложениях типа كَمْ تَمَنُّ (سِعْرُ) الْقَمِيصِ؟ после вопросительной частицы كَمْ следует слово в **именительном падеже**, так как предполагается, что было опущено слово ديناراً، روبلاً، قِرْشاً и т. д.

3. После сочетания بِكُمْ может следовать имя как в **винительном**, так и в **родительном падеже в неопределённом состоянии**.

كَمْ قَلَمًا فِي الْحَقِييَةِ؟

Сколько карандашей
в сумке?

ИСКЛЮЧЕНИЕ:

كَمْ السَّاعَةِ؟

Который час?

Вопросительное слово ما в сочетаниях с предлогами может терять долгий гласный и менять свое написание.

чем/ с чем	بِمَهْ	بِمِ	بِ + ما
для чего	لِمَهْ	لِمِ	لِ + ما
о чем	عَمَهْ	عَمِ	عَنْ + ما

Упражнение 1. Задайте вопросы к подчеркнутой части предложений.
Переведите предложения.

Пример:

سَمِعْتُ صَوْتًا.

ماذا سَمِعْتُ؟

1.

هذه طاولتي الجَدِيدَةُ.

2.

دَرَسَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ.

3.

ذَهَبْنَا إِلَى السِّينَمَا فِي الأُسْبُوعِ المَاضِي.

4.

يُسَافِرُ فَرِيدٌ إِلَى فَرَنَسَا.

5.

يَرْجِعُ أَخُو صَدِيقِي مِنْ تُونِسِ.

6.

نَذَهَبُ إِلَى مَوْسِكُو فِي العَامِ المُقْبِلِ.

7.

قَرَأْتُ كِتَابًا مُمْتَعًا.

Упражнение 2. Задайте вопросы
к следующим ответам.

نعم، شربْتُ.	? _____
نعم، كتبتُ.	? _____
لا، ما فهمتُهُ.	? _____
نعم، ما فهمتُهُ.	? _____
نعم، ما شاهدناه.	? _____

Упражнение 3. Переведите следующие вопросы
и ответьте на них. Огласуйте предложения.

1. بِأَيِّ جَامِعَةٍ تَدْرُسُ؟

2. فِي أَيِّ كَلِيَّةٍ تَدْرُسِينَ؟

3. أَيْنَ يَدْرُسُ أَخُوكَ؟

4. أَتَعْرِفُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

5. مِنْ أَيِّ إِذَاعَةٍ تَسْمَعُ الْأَخْبَارَ؟

6. أين يسكن أحمد؟

7. هل درست اللغة الفرنسية؟

8. متى ذهبت الى الحلاق؟

Урок 30

ПОВЕЛИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, ПОБУЖДЕНИЕ)

1. Для побуждения к действию во втором лице используется повелительное наклонение.		إِذْهَبْ إِلَى الْمَحَلِّ! <i>Сходи (муж. р.) в магазин!</i>	
Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
муж.	أَدْخُلْ	أَدْخُلَا	أَدْخُلُوا
жен.	أَدْخُلِي		أَدْخُلْنَ
2. Для побуждения в третьем и первом лице используется частица لِ с глаголом в условном наклонении .		لِنَسَافِرْ إِلَى مِصْرَ! <i>Давайте поедem в Египет!</i>	
3. Для выражения запрещения используется оборот لَا + глагол в условном наклонении.		لَا تَفْتَحِ النَّاظِرَةَ! <i>Не открывай (муж. р.) окно!</i>	

Упражнение 1. Образуйте формы повелительного наклонения от следующих глаголов.

	سَمِعَ
	فَتَحَ
	جَلَسَ
	وَقَفَ
	عَادَ
	رَمَى
	نَامَ

Упражнение 2. Раскройте скобки, поставив глаголы в форму повелительного наклонения. Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

(رفع) صوتك يا مريم!

ارفعي صوتك يا مريم!

1. (خرج) من الفصل يا سالم!

2. (كتب) درسك يا إبراهيم!

3. (نظر) الى هذا المنظر الجميل يا مريم!

4. (دخل) يا ليلى!

5. (جلس) هنا يا سعاد!
-
6. (رجع) بعد الساعة يا محمد!
-
7. (نزل) من السيارة يا أطفال!
-
8. (غسل) وجهك بالصابون يا فاطمة!
-
9. (لعب) مع أختك يا عمر!
-
10. (ذهب) الى المكتبة يا طالبات!
-
11. (شرب) ماء باردا يا سفيان!
-

Упражнение 3. Поставьте следующие предложения
в отрицательную форму, используя глаголы в скобках.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

لا... بالقلم الأحمر يا طالب. (تكتب)

لا تَكْتُبْ بِالْقَلَمِ الْأَحْمَرِ يَا طَالِبُ!

1. يا زينب! لا... النافذة. (تفتح)
-

2. لا ... القهوة يا محمود. (تشرب)
-

3. لا... من القاعة يا أميرة. (تخرج)

4. لا... على هذا الكرسي يا أمل. (تجلس)

5. لا... يا ولد. (تبكي)

6. لا... هذه الورقة يا أحمد. (تطوي)

7. لا... هذه الكلمة يا سُفيان. (تمحو)

8. لا... في الشمس يا ولدي. (تمشي)

9. لا... في الشارع يا يوسف. (تجري)

10. لا... الى المدير يا أستاذ. (تشكو)

Урок 31

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

<p>Сравнительная степень прилагательных (для имен мужского и женского рода) образуется по модели</p> <p style="text-align: center; color: #e91e63; font-weight: bold;">... أَفْعَلٌ مِنْ ...</p>	<p>أَكْبَرُ مِنْ ...</p> <p>أَصْغَرُ مِنْ ...</p>		
<p>Форма сравнительной степени от недостаточных корней, оканчивающихся на ي или و, образуется по модели</p> <p style="text-align: center; color: #e91e63; font-weight: bold;">أَفْعَى</p> <p>Форма сравнительной степени от удвоенных корней образуется по модели</p> <p style="text-align: center; color: #e91e63; font-weight: bold;">أَشَدُّ</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px; text-align: center; vertical-align: top;"> <p>عَلِيٌّ</p> <p>دَيِّئٌ</p> <p>قَوِيٌّ</p> <p>شَدِيدٌ</p> <p>قَلِيلٌ</p> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px; text-align: center; vertical-align: top;"> <p>أَعْلَى مِنْ ...</p> <p>أَدْنَى مِنْ ...</p> <p>أَقْوَى مِنْ ...</p> <p>أَشَدُّ مِنْ ...</p> <p>أَقْلُّ مِنْ ...</p> </td> </tr> </table>	<p>عَلِيٌّ</p> <p>دَيِّئٌ</p> <p>قَوِيٌّ</p> <p>شَدِيدٌ</p> <p>قَلِيلٌ</p>	<p>أَعْلَى مِنْ ...</p> <p>أَدْنَى مِنْ ...</p> <p>أَقْوَى مِنْ ...</p> <p>أَشَدُّ مِنْ ...</p> <p>أَقْلُّ مِنْ ...</p>
<p>عَلِيٌّ</p> <p>دَيِّئٌ</p> <p>قَوِيٌّ</p> <p>شَدِيدٌ</p> <p>قَلِيلٌ</p>	<p>أَعْلَى مِنْ ...</p> <p>أَدْنَى مِنْ ...</p> <p>أَقْوَى مِنْ ...</p> <p>أَشَدُّ مِنْ ...</p> <p>أَقْلُّ مِنْ ...</p>		
<p>Форма сравнительной степени от удвоенных корней образуется по модели</p> <p style="text-align: center; color: #e91e63; font-weight: bold;">أَشَدُّ</p>	<p style="text-align: center;">مَرِيَمٌ أَجْمَلٌ مِنْ صَدِيقَتِهَا.</p> <p style="text-align: center;"><i>Марьям красивее, чем ее подруга.</i></p> <p style="text-align: center;">تَلَامِيذُ الْفَصْلِ الثَّلَاثِ أَذْكَى مِنْكُمْ.</p> <p style="text-align: center;"><i>Ученики третьего класса умнее вас.</i></p>		

<p>Превосходная степень прилагательных образуется по моделям</p> <p style="text-align: center;">أَفْعَلُ فُعْلَى</p> <p>Для выражения превосходной степени прилагательных, существует три варианта:</p>	<p style="text-align: center;">أَصْغَرُ صُغْرَى</p>
<p>1) существительное ставится после прилагательного в превосходной степени в неопределенное состояние, единственное число, родительный падеж.</p>	<p style="text-align: center;">أَكْبَرُ مَدِينَةٍ самый большой город أَصْغَرُ دَوْلَةٍ самая маленькая страна أَقْوَى رَجُلٍ самый сильный мужчина أَحَدَتْ سَيَّارَةٍ самая новая машина</p>
<p>2) существительное ставится после прилагательного в превосходной степени в определенное состояние, множественное число, родительный падеж.</p>	<p style="text-align: center;">أَكْبَرُ الْمُدُنِ самый большой из городов أَصْغَرُ الدُّوَلِ самая маленькая из стран أَقْوَى الرِّجَالِ самый сильный из мужчин أَحَدَتْ السَّيَّارَاتِ самая новая из машин</p>

<p>3) существительное ставится перед прилагательным, существительное и прилагательное <i>полностью согласуются</i> между собой.</p> <p>! Данная модель подходит не для всех прилагательных</p>	<p>الْبَيْتُ الْأَكْبَرُ самый большой дом</p> <p>الْمُدُنُ الْكُبْرَى самые большие города</p> <p>الدُّوَلُ الصُّغْرَى самые маленькие страны</p> <p>الْأَخَوَاتُ الصُّغْرِيَّاتُ самые младшие сестры</p>
<p>Описательная форма сравнительной и превосходной степени прилагательных</p> <p>Для образования данной конструкции необходимо использовать модель أَفْعَلُ от таких прилагательных, как например:</p> <p>كَبِيرٌ، كَثِيرٌ، قَوِيٌّ، صَغِيرٌ، قَلِيلٌ، شَدِيدٌ</p> <p>Далее следует вторая часть конструкции в <i>винительном падеже, неопределенном состоянии</i>.</p>	<p>هَذَا الطَّالِبُ أَقَلُّ اجْتِهَاداً مِنْ صَدِيقِهِ. Этот студент менее усердный, чем его друг.</p> <p>فَصَلُّ الصَّيْفِ أَشَدُّ فُصُولِ السَّنَةِ حَرَارَةً. Лето — самый жаркий сезон года.</p> <p>الْهَرَمُ الْأَكْبَرُ أَكْثَرُ ارْتِفَاعاً مِنْ جَمِيعِ مَبَانِي الْقَاهِرَةِ. Самая большая пирамида выше всех зданий Каира.</p>

Упражнение 1. Измените следующие предложения,
употребив превосходную степень прилагательных.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

هذا بيت جميل. (في الشارع)

هذا أجملُ بيْتٍ في الشارِعِ.

1.

سُعاد طالبة صَغيرة. (في الفصل)

2.

هذا الدرس سهل. (في الكتاب)

3.

هذه العُرفة كبيرة. (في بيتنا)

4.

الدكتور عُثمان طبيب مَشهور. (في مدينتنا)

5.

هذه فتاة جميلة. (في صَفِّنا)

6.

هذه كَلِمات صَعبة. (في النَص)

Упражнение 2. Раскройте скобки, употребив форму
сравнительной степени прилагательных
в следующих предложениях.

Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

محمد (صغير) من أخيه.

مُحَمَّدٌ أَصْغَرُ مِنْ أَخِيهِ.

1. هذا التلميذ (ذكي) من الأطفال الآخرين.

2. هل بيت يوسف (بعيد) عن الجامعة من بيتنا؟

3. أبوه (غني) مني.

4. هذا الولد يركض (سريع) مما نركض.

5. هذه الشارع (طويل) من الشوارع الأخرى.

Упражнение 3. Переведите предложения
на арабский язык.

1. Моя комната больше и красивее комнаты Суфьяна.

2. Наша школа самая новая в этом городе.

3. Ты младше своих сестер?

4. Амира — самая веселая девочка.

5. Отец Ибрагима — самый щедрый человек.

Урок 32

ГЛАГОЛ رَأَى «ВИДЕТЬ»

*Спряжение глагола رَأَى «видеть» в перфекте
(прошедшее время)*

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	رَأَى	رَأَيَا	رَأَوْا
	жен.	رَأَتْ	رَأَتَا	رَأَيْنَ
II	муж.	رَأَيْتَ	رَأَيْتُمَا	رَأَيْتُمْ
	жен.	رَأَيْتِ		رَأَيْتُنَّ
I	—	رَأَيْتُ	—	رَأَيْنَا

*Спряжение глагола رَأَى «видеть» в имперфекте
(настоящее время)*

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَرَى	يَرِيَانِ	يَرُونَ
	жен.	تَرَى	تَرِيَانِ	يَرِينَ
II	муж.	تَرَى	تَرِيَانِ	تَرُونَ
	жен.	تَرِينَ		تَرِينَ
I	—	أَرَى	—	نَرَى

Упражнение 1. Ответьте на следующие вопросы.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. هل رأی کریم آخاک؟

2. هل رأیت متحفا قديما؟

3. هل ترين مدينة جميلة؟

4. متى رأيت أخت فاطمة؟

5. أين رأيتم صديقي أنور؟

Упражнение 2. Ответьте на следующие вопросы,
используя слитные местоимения.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

أرأيت ياسراً؟
نعم، رأيته.

1. أرأيت ياسراً وحامداً وعدناناً؟

2. أرأيت سعاداً؟

3. أرأيت مريم وفاطمة وخديجة؟

4. أَرَأَيْتَ الطَّلَابَ الْمُجْتَهِدِينَ؟

5. أَرَأَيْتَ الْمَدِيرَةَ؟

6. أَيْنَ رَأَيْتِ الطَّبِيبَاتِ يَا زَيْنَبُ؟

7. مَتَى رَأَيْتَ الْمَدِيرَ يَا يَوْسُفُ؟

8. أَيْنَ رَأَيْتَ أَخَاكَ يَا أَمَلُ؟

9. أَرَأَيْتِ سَيَارَةَ أَسْتَاذِنَا؟

Упражнение 3. Переведите на арабский язык.

1. Каждый день я вижу Самиру в библиотеке.

2. Ты видел новую машину Маруана?

3. Студенты увидели нового преподавателя.

4. Мы ничего не видим.

5. Ты видишь это красивое платье в витрине?

Урок 33

КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Числительные 1–2

كِتَابٌ وَاحِدٌ
одна книга

جَامِعَتَانِ اثْنَتَانِ
два университета

1. На первом месте исчисляемое, затем числительное.
2. Согласование числительного и исчисляемого (*род, падеж, состояние, число*).

Числительные 3-10

ثَلَاثَةُ كُتُبٍ
три книги

ثَمَانِي جامعاتٍ
восемь университетов

1. На первом месте числительное, затем исчисляемое.
2. Числительное *противопоставлено по роду исчисляемому*.
3. Исчисляемое стоит *во множественном числе, родительном падеже, неопределенном состоянии*.
4. Сочетание оформляется как сопряженное состояние.

Числительные 11–12

أَحَدَ عَشَرَ كِتَابًا
одиннадцать книг

إِثْنَا عَشَرَ جَامِعَةً¹
двенадцать университетов

1. Числительное (единицы и десятки) и исчисляемое *согласуются по роду*².
2. Исчисляемое стоит в форме *единственного числа в винительном падеже*.
3. Числительное стоит в форме *застывшего винительного падежа*.

Числительные 13–19

أَرْبَعَةَ عَشَرَ كِتَابًا
четырнадцать книг

تِسْعَ عَشَرَ جَامِعَةً
девятнадцать университетов

1. Единицы числительного и исчисляемое *рассогласуются по роду*.
2. Исчисляемое стоит в форме *единственного числа в винительном падеже*.
3. Числительное стоит в форме *застывшего винительного падежа*.

¹ В числительных *إِثْنَا عَشَرَ* и *أَرْبَعَةَ عَشَرَ* происходит выпадение *ن*.

² Согласование по роду исчисляемого и единиц числительного происходит в числительных 21–22; 31–32; 41–42; 51–52 и т. п.

Числительные 20–99

خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ كِتَابًا
двадцать пять книг

سِتُّ وَثَمَانُونَ جَامِعَةً
восемьдесят шесть университетов

НО

وَاحِدَةٌ وَثَلَاثُونَ جَامِعَةً
тридцать один университет

1. Единицы числительного и исчисляемое *рассогласуются по роду* (кроме числительных, которые заканчиваются на 1 и 2).
2. Исчисляемое стоит в форме *единственного числа в винительном падеже*.
3. Единицы числительного соединяются с десятками через союз *و*.

Числительные 100, 200 и числительные 1000, 2000

مِائَةٌ¹ كِتَابٌ
сто книг

مِائَتَانِ² جَامِعَاتٍ
две сотни университетов

أَلْفٌ كِتَابٌ
тысяча книг

أَلْفَانِ جَامِعَاتٍ
две тысячи университетов

¹ Слово *مائة* имеет также написание *مئة*.

² В числительных *مائتان* и *ألفان* в сочетании с исчисляемым происходит выпадение *ن*.

1. Исчисляемое стоит в форме *единственного числа в родительном падеже в неопределенном состоянии*.

2. Сочетание оформляется как сопряженное состояние.

**Числительные 300, 400, 500 и т. д.
и числительные 3000, 4000, 5000 и т. д.**

ثَلَاثُمِائَةٌ كِتَابٍ
триста книг

سِتُّمِائَةٌ جَامِعَةٍ
шестьсот университетов

سَبْعَةُ آلَافٍ كِتَابٍ
семь тысяч книг

تِسْعَةُ آلَافٍ جَامِعَةٍ
девять тысяч университетов

1. Исчисляемое стоит в форме *единственного числа в родительном падеже в неопределенном состоянии*.

2. Слово *مائة* обычно пишется слитно с первой частью числительного.

3. Сочетание слов *مائة* и *ألف* с первой частью числительного оформляется как сопряженное состояние (*слово *مائة* стоит в единственном числе*).

4. Сочетание числительного и исчисляемого также оформляется как сопряженное состояние.

Сотни и тысячи с единицами и десятками

مِائَةٌ كِتَابٍ وَ كِتَابَانِ
сто две книги

مِائَةٌ وَ ثَلَاثُ جَامِعَاتٍ
сто три университета

مِائَةٌ وَعَشْرَةُ كِتَابٍ
сто десять книг

مِائَةٌ وَإِحْدَى عَشْرَةَ جَامِعَةً
сто одиннадцать университетов

خَمْسِمِائَةٌ وَثَلَاثَةٌ وَخَمْسُونَ كِتَابًا
пятьсот пятьдесят три книги

سِتْمِائَةٌ وَثَلَاثٌ وَسَبْعُونَ جَامِعَةً
шестьсот семьдесят три университета

1. Единицы и десятки числительного согласуются с исчисляемым по правилам согласования числительных от 1 до 99.
2. Слова **مائة** и **ألف** соединяются с единицами и десятками через союз **و**:

أَلْفٌ لَيْلَةٌ وَ لَيْلَةٌ
тысяча и одна ночь

مِائَةٌ وَإِثْنَا عَشَرَ مِثْرًا
сто двенадцать метров

سِتَّةُ آلَافٍ وَ خَمْسِمِائَةٌ وَ ثَلَاثَةٌ وَخَمْسُونَ
шесть тысяч пятьсот пятьдесят три

В сложных числительных все составные части соединяются через союз **و**.

عَامُ أَلْفٍ وَتِسْعِمِائَةٍ وَوَحِيدٍ وَثَمَانِينَ
тысяча девятьсот восемьдесят первый год

فِي سَنَةِ أَلْفَيْنِ وَسَبْعٍ
в две тысячи седьмом году

Для обозначения года вперед выносятся имя исчисляемое, а далее следует форма сложного числительного *в родительном падеже* (конструкция оформляется как сопряженное состояние).

Упражнение 1. Напишите словами следующие сочетания и полностью огласуйте их.

Пример:

٩ مجلات

تِسْعُ مَجَلَاتٍ

- | | | | |
|----|----------|----|----------|
| 1. | ٣ طلاب | 4. | ١٢ غرفة |
| 2. | ٥ جوامع | 5. | ٨٥ فتاة |
| 3. | ٧١ مدرسة | 6. | ٩٩ مدينة |

Упражнение 2. Составьте словосочетания, используя существительные и числительные из таблицы.

٢	فُنْدُق
٦	سِيارَة
١١	فَقِير
٢٤	مِنْدِيل
٨٨	دَقِيقَة
١٠١	غَنِي

Упражнение 3. Ответьте на следующие вопросы, используя числительные, указанные в скобках. Огласуйте предложения и переведите их.

1. كم طالباً في الفصل؟ (17)

2. كم كتاباً عندك؟ (21)

3. كم جامعة في بلدك؟ (4)

4. كم طبيباً في مستشفى الولادة؟ (11)

5. كم كلية في هذه الجامعة؟ (9)

6. كم فندقاً في هذه الشارع؟ (2)

7. كم أخاً عندك يا زينب؟ (3)

Упражнение 4. Запишите числительные словами
в следующих предложениях. Огласуйте предложения.

1. في الشهر 30 أو 31 يوماً.

2. في هذه الحافلة 108 ركاب.

3. في هذا الكتاب 78 نصاً.

4. المسافة من بيتنا الى المطار 22 كيلومتراً.

5. هذا المسبح طوله 42 متراً و عرضه 24 متراً.

Урок 34

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

В значении модальных глаголов могут выступать следующие глаголы:

мочь	اسْتَطَاعَ
	قَدَرَ
	أَمَكَّنَ
хотеть	أَرَادَ
в значении <i>хотеть</i>	أَحَبَّ
желать	رَغِبَ
быть должным	وَجِبَ

<p>Между модальным и основным глаголами используется частица أَنَّ. Основной глагол ставится в сослагательное наклонение.</p>	<p style="text-align: center;">أُرِيدُ أَنْ أَنَامَ. Я хочу спать.</p> <p style="text-align: center;">اسْتَطَعْتَ أَنْ تُسَافِرِي إِلَى مِصْرَ. Ты могла поехать в Египет.</p>
<p>После модальных глаголов может употребляться масдар.</p>	<p style="text-align: center;">أَرَادَتْ قِرَاءَةَ الْكِتَابِ. Она хотела почитать книгу.</p>

<p>После модального глагола قَدَّرَ форма масдара употребляется с предлогом على.</p>	<p>نَقْدِرُ عَلَى فَهْمِ هَذَا. Мы можем это понять.</p>
<p>Глагол وَجَبَ используется <i>только</i> в форме 3-го лица единственного числа мужского рода — يَجِبُ с предлогом على, к которому присоединяется существительное или слитное местоимение, указывающее на того, кто должен выполнить действие.</p>	<p>يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْجَامِعَةِ. Ты должен пойти в университет. يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَكْتُبَ رِسَالَةً. Я должен написать письмо.</p>
<p>Глагол يَجِبُ может опускаться (но подразумевается). В таком случае значение долженствования передается предлогом على со слитным местоимением.</p>	<p>عَلَيْكَ أَنْ تَدْرُسَ. Ты должен учиться.</p>
<p>Глагол أَمَكَّنَ используется <i>только</i> в форме 3 лица единственного числа мужского рода — يُمْكِنُ.</p>	<p>يُمْكِنُ أَنْ تَقُولَ. или يُمْكِنُكَ أَنْ تَقُولَ. Ты (муж. р.) можешь сказать.</p>

Упражнение 1. Вставьте в следующие предложения
слова **يُمْكِنُ** и **لَا يُمْكِنُ** в правильной форме.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

... أن تجلسي هنا.

يُمْكِنُكَ أَنْ تَجْلِسِي هُنَا.

1. ... أن تجلسَ هنا. هذا مَقْعَدٌ حامد.

2. ... أن تخرج من الفصل.

3. ... أن آخذ هذه المجلة؟

4. محمد مريض جدا. ... أن يذهب الى الجامعة.

5. هذا ... و هذا ...

Упражнение 2. Заполните пропуски,
вставив конструкцию **يَجِبُ عَلَى** в нужной форме.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. ... أن يترجموا هذه المقالة.

2. كم صفحة ... أن تقرأ من هذا الكتاب؟

3. ... أن تحترموا أستاذكم.
-
4. ... مريم وكريم أن يذهبا الى المكتبة.
-
5. يا ياسر، ... أن تذهب الى المحل غدا.
-
6. كان ... أن تتصلي بأختك أمس.
-
7. أ ... أن أزوره في المستشفى؟
-
8. هات يا محمد هذا الكتاب ... أن أقرأه.
-
9. ... أن نكون على أهبة الاستعداد للسفر.
-

أمكَنَ
Упражнение 3. Заполните пропуски, вставив глагол
в нужной форме. Расставьте огласовки
и переведите предложения.

1. إذا انهيتم كتابة النص ف... الذهاب.
-
2. أنا طالب جديد. أ ... الدخول؟
-
3. أ...ك قراءة هذه العبارة بالفرنسية؟
-

4. كان أخي في الأردن، وكان ... أن يشتري له بيتا هناك.

5. أنا أعرف العربية جيدا و ... أن أترجم هذا النص الى العربية.

6. أ...ها أن تدرس في كلية الطب؟ لا، لا

7. ...كم السفر الى اليونان في الشهر القادم.

8. أبي كبير في السن، لذا لا ... السفر.

9. أ...ه أن يحدثني عما حدث؟

Упражнение 4. Расставьте огласовки
и переведите предложения.

1. علينا أن نذهب الى المكتبة اليوم.

2. ها هو أشرف. أيمكنه أن يسافر الى البحرين بعد أسبوعين؟
- لا، لا يمكنه. - ولكن عليه أن يسافر الى مصر.

3. تدرس أختي في معهد الموسيقى، لذا يمكنها أن تعزف على البيانو.

4. يجب عليك أن تعمل باختصاصك بعد التخرج من الجامعة.

5. أيمكنك أن تعزفي على آلة موسيقية ما؟

6. يجب على أن أتعلم الروسية، ليكون بإمكانني الترجمة من الروسية الى العربية و بالعكس.

Урок 35

ГЛАГОЛЫ **أَرَادَ** «ХОТЕТЬ», **إِسْتَطَاعَ** «МОЧЬ»

*Спряжение глагола **أَرَادَ** «хотеть» в перфекте
(прошедшее время)*

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	أَرَادَ	أَرَادَا	أَرَادُوا
	жен.	أَرَادَتْ	أَرَادَتَا	أَرَدْنَ
II	муж.	أَرَدْتَ	أَرَدْتُمَا	أَرَدْتُمْ
	жен.	أَرَدْتِ		أَرَدْتُنَّ
I	—	أَرَدْتُ	—	أَرَدْنَا

Спряжение глагола **أَرَادَ** «хотеть» в имперфекте
(настоящее время)

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يُرِيدُ	يُرِيدَانِ	يُرِيدُونَ
	жен.	تُرِيدُ	تُرِيدَانِ	يُرِيدْنَ
II	муж.	تُرِيدُ	تُرِيدَانِ	تُرِيدُونَ
	жен.	تُرِيدِينَ		تُرِيدْنَ
I	—	أُرِيدُ	—	نُرِيدُ

Спряжение глагола **اسْتَطَاعَ** «мочь» в перфекте
(прошедшее время)

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	اسْتَطَاعَ	اسْتَطَاعَا	اسْتَطَاعُوا
	жен.	اسْتَطَاعَتْ	اسْتَطَاعَتَا	اسْتَطَاعْنَ
II	муж.	اسْتَطَاعَتْ	اسْتَطَاعْتُمَا	اسْتَطَاعْتُمْ
	жен.	اسْتَطَاعَتْ		اسْتَطَاعْتُنَّ
I	—	اسْتَطَاعْتُ	—	اسْتَطَاعْنَا

Спряжение глагола **استطاعَ** «мочь» в имперфекте
(настоящее время)

Лицо	Род	Ед. ч.	Дв. ч.	Мн. ч.
III	муж.	يَسْتَطِيعُ	يَسْتَطِيعَانِ	يَسْتَطِيعُونَ
	жен.	تَسْتَطِيعُ	تَسْتَطِيعَانِ	يَسْتَطِيعْنَ
II	муж.	تَسْتَطِيعُ	تَسْتَطِيعَانِ	تَسْتَطِيعُونَ
	жен.	تَسْتَطِيعِينَ		تَسْتَطِيعْنَ
I	—	أَسْتَطِيعُ	—	نَسْتَطِيعُ

Упражнение 1. Заполните пропуски, вставив слово **أرادَ**
в нужной форме. Огласуйте предложения и переведите их.

1. ... الطفل أن ينام.

2. هل ... أن تسافري الى مصر؟

3. ... فاطمة قراءة هذه الرواية.

4. هم ... السفر الى لندن.

5. الطالبات ... الذهاب الى المكتبة.

6. نحن ... زيارة أقاربنا.

7. يوسف وياسر ... سماع الموسيقى.

8. لماذا ما ... محمد الذهاب معنا؟

9. ... أختي مشاهدة هذه المسرحية.

10. ألا ... أن تحدثوني عما حدث؟

Упражнение 2. Заполните пропуски, вставив слово **استطاعَ** в нужной форме. Огласуйте предложения и переведите их.

1. بدأت أدرس و ... أن أقدم الامتحان.

2. كم صفحة ... أن تقرأوا في اليوم بالعربية؟

3. أخي لا ... القراءة بالروسية.

4. هؤلاء الطلاب الكسالى لا ... الإجابة على هذا السؤال.
هؤلاء لم ... أيضا.

5. ألا ... أن تساعدني؟

6. ... زينب التغلب على خجلها.

7. لو درست ل... أن تحصل على درجة عالية.

8. سافرت صديقاتي الى تونس ولكن لم ... أن يزرن القيروان.

Упражнение 3. Переведите предложения на арабский язык.

1. Я могу перевести эти тексты на французский язык.

2. Вы можете прочитать, что здесь написано?

3. Мои друзья не захотели идти в кино.

4. Ахмад хотел прочитать новую книгу, но не смог найти ее в библиотеке.

5. Ты не могла бы позвонить Самире сегодня вечером?

6. Вы не сможете выучить новые слова за один день.

Урок 36

УПОТРЕБЛЕНИЕ СЛОВА نَفْسٌ

1. Слово نَفْسٌ в значении «сам» принимает падеж того слова, к которому относится:

Пришел <i>сам</i> Зейд.	جاء زيدٌ نَفْسُهُ .
Я прошел мимо <i>самого</i> Зейда.	مررت بزيدٍ نَفْسِهِ .
Я увидел <i>самого</i> Зейда.	رأيت زيداَ نَفْسَهُ .

2. Слово نَفْسٌ в значении «сам» согласуется по числу и может употребляться со слитным местоимением:

Вы <i>сами</i> это сделали.	فَعَلْتُمْ أَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ (بِأَنْفُسِكُمْ) هذا.
Ты <i>сам</i> это сделал.	أَنْتَ نَفْسَكَ (بِنَفْسِكَ) فَعَلْتَ هذا.

3. Слово نَفْسٌ в значении «тот же» употребляется перед словом в определенном состоянии:

<i>тот же (самый)</i> человек	نَفْسُ الْإِنْسَانِ
<i>то же (самое)</i> время	نَفْسُ الْوَقْتِ

Упражнение 1. Расставьте огласовки
и переведите на русский язык, обращая внимание на слово نَفْسٌ.

1. نحن تحدثنا في الموضوع نفسه.

2. أنا مستعد للتضحية بنفسي من أجلك.

3. هاهي ليلى جاءت بنفسها.

4. سافرنا الى نفس المكان الذي سافرنا اليه في العام الماضي.

5. نظرت زهراء الى نفسها بالمرآة.

6. كان أبي يخدم نفسه بنفسه دائما.

7. ناقش الطلاب نفس القصة.

8. رأينا الفنان نفسه في المسرح.

9. ذهبت أنا بنفسني لأعتذر منها.

10. ألقى إسماعيل نفسه على المقعد.

Упражнение 2. Заполните пропуски, вставив слово **نفس**
в нужной форме.

Огласуйте предложения и переведите их.

1. وجدت سعاد ... أمام بيتها.

2. كتب سامر ب... هذه المقالة.

3. لم تشعر سميرة هي ... بوجودها.

4. بدأ كريم ... يلعب كرة القدم مع أخيه الصغير.

5. أنظري الى ... بالمرآة.

6. الطلاب ب... يترجمون هذا النص.

7. أراد أشرف ب... أن يحدثك عن الموضوع.

8. لو كنت مكانك ل فعلت ... الشيء.

9. لو كنت مكانك ل فعلت الشيء

Упражнение 3. Переведите предложения на арабский язык.

1. Вы сами написали письмо?

2. Это та же самая студентка, которая утром была в библиотеке.

3. Марьям сама переведет текст на французский язык.

4. Вчера я шел по этой же улице.

5. Зачем Халид сам поехал в Алеппо?

6. Почему вы задаете мне тот же самый вопрос?

Урок 37

ГЛАГОЛ «أَعْجَبَ» «НРАВИТЬСЯ»

Глагол أَعْجَبَ согласуется с подлежащим.	أَعْجَبْتَنِي هَذِهِ الْمَجَلَّةُ. <i>Мне понравился этот журнал.</i>
	يُعْجِبُهُ الْكِتَابُ. <i>Ему нравится книга.</i>

Упражнение 1. Составьте предложения.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

هذا الفلم.	أعجب أنور...
المعرض الجديد؟	ما أعجبه...
القلم الأحمر والقلم الأزرق.	يعجبني...
هذه الكتب.	لم تعجب فاطمة...
مدينة اللاذقية.	أعجبت سلوى...
غرفتها الجميلة.	أعجبني...
هذا السؤال.	ألا يعجبكم...
هذه القصة؟	تعجب مروان...
البيت الجديد.	هل أعجبتك...
الصورة على الجدار.	لا تعجبني...

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Упражнение 2. Переведите на арабский язык.

1. Студентам нравится их новый преподаватель.

2. Нам не понравилось новое платье Муны.

3. Тебе понравился Каирский музей?

4. Мне нравится этот магазин.

5. Сальме не понравилась пьеса.

6. Мухаммаду нравится эта футбольная игра.

Урок 38

ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (ПРИДАТОЧНЫЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ)

Определительное предложение может быть бессоюзным либо вводиться относительными местоимениями *который, которая, которые* и пр. Некоторые формы относительных местоимений могут склоняться.

	Ед. ч.		Дв. ч.		Мн. ч.	
	муж. р.	жен. р.	муж. р.	жен. р.	муж. р.	жен. р.
Им. п.	الَّذِي	الَّتِي	الَّذَانِ	الَّتَانِ	الَّذِينَ	اللَّوَاتِي، اللاتي، اللاتي
Род. п.	الَّذِي	الَّتِي	الَّذَيْنِ	الَّتَيْنِ	الَّذِينَ	اللَّوَاتِي، اللاتي، اللاتي
Вин. п.	الَّذِي	الَّتِي	الَّذَيْنِ	الَّتَيْنِ	الَّذِينَ	اللَّوَاتِي، اللاتي، اللاتي

<p>Определительное предложение вводится относительным местоимением, если слово, к которому оно относится, стоит в определенном состоянии.</p>	<p>رَأَيْتُ الرَّجُلَ الَّذِي دَخَلَ الْغُرْفَةَ.</p> <p><i>Я увидел человека, который вошел в комнату.</i></p>
---	---

<p>Если слово, к которому относится относительное местоимение, стоит в неопределенном состоянии, то в арабском языке формы الذي, التي и пр. опускаются, хотя на русский язык переводится «<i>который, которая</i>» и пр.</p>	<p>رَأَيْتُ رَجُلًا دَخَلَ الغُرْفَةَ. Я увидел человека, (который) вошел в комнату.</p>
<p>Для перевода выражений «о котором», «для которого» и пр. используется возвратное местоимение с предлогом.</p>	<p>رَأَيْتُ الرَّجُلَ الَّذِي سَأَلْتُ عَنْهُ. Я увидел человека, о котором спрашивал.</p>

Упражнение 1. Вставьте пропущенные относительные местоимения в следующие предложения. Огласуйте предложения и переведите их.

1. ماهي الكلمات ... تحب أن تقولها؟
2. أُقَدِّرُ الناس ... يعملون بصمت.
3. النهران ... يجريان في العراق هما دِجْلَةٌ والفُرات.
4. هل كانت سُعَادٌ بين الطالبات ... زُرن القاهرة؟
5. ما المهنة ... ستختارها بعد التخرُّج؟
6. مارأيك بالفلم ... شاهدناه أمس؟
7. أين الفتيات ... يَدْرُسْنَ اللغة العربية؟
8. هذا هو الأستاذ ... درَّسنا في الجامعة.

Упражнение 2. Измените словосочетания,
используя относительные местоимения.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

كتاب قَرَأْتُهُ - الكتاب الذي قَرَأْتُهُ

1.

كُلية سَنَدْرُسُ فيها

2.

رَجُلٌ يسير في الشارع

3.

كاتب مَشْهُورٌ يُقيم الآن في بَطْرُسْبورغ

4.

طُلابٌ تَفَوَّقُوا بالدراسة

5.

فتيات يسمعن الموسيقى

Упражнение 3. Поставьте подчеркнутые слова
в форму множественного числа и внесите
необходимые изменения в следующие предложения.
Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

مَنْ الفتى الذي خرج من الفصل الآن؟

مَنْ الفتية الذين خَرَجُوا مِنَ الفصلِ الآن؟

1.

الطالبة التي دخلت الفصل الآن هي من روسيا.

2. أين الطالب الذي جاء أمس؟

3. الفتاة التي عند المديرية هي أخت مريم.

4. الطبيبة التي في مستشفى الولادة هي من فرنسا.

5. جاء الأستاذ الذي درّسنا العربية.

Урок 39

ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

1. Косвенная речь оформляется как сложное предложение с частицами-союзами **أَنَّ**, **أَنْ** «что, чтобы», **إِنَّ** «что» или вопросительными словами, выполняющими связующую роль:

قَالَ لَهُ إِنَّهُ سَيَرْجِعُ بَعْدَ سَاعَةٍ.

Он сказал ему, что вернется через час.

2. При переходе из прямой речи в косвенную личные местоимения и формы глагола меняются в зависимости от контекста.

Косвенная речь	Прямая речь
<p>قَالَتْ لَهَا إِنَّهَا سَتُسَافِرُ إِلَى الْقَاهِرَةِ بَعْدَ أُسْبُوعٍ.</p> <p>Она сказала ей, что через неделю уезжает в Каир.</p>	<p>قَالَتْ لَهَا: سَأُسَافِرُ إِلَى الْقَاهِرَةِ بَعْدَ أُسْبُوعٍ.</p> <p>Она сказала ей: — Через неделю я поеду в Каир.</p>

<p>سَأَلْتُ أَحْمَدَ مَاذَا مَا جَاءَ إِلَى الْحَفْلَةِ.</p> <p>Я спросил Ахмада, почему он не пришел на праздник.</p>	<p>سَأَلْتُ أَحْمَدَ: مَاذَا مَا جِئْتَ إِلَى الْحَفْلَةِ؟</p> <p>Я спросил Ахмада: — Почему ты не пришел на праздник?</p>
<p>دَخَلَ الْمُعَلِّمُ الْغُرْفَةَ وَ قَالَ لِلتَّلَامِيذِ أَنْ (بِأَنَّ) يَفْتَحُوا الْكِتَابَ وَيَقْرُؤُوا الدَّرْسَ.</p> <p>Учитель вошел в комнату и сказал ученикам, чтобы они открыли книги и прочитали урок.</p>	<p>دَخَلَ الْمُعَلِّمُ الْغُرْفَةَ وَ قَالَ لِلتَّلَامِيذِ: اِفْتَحُوا الْكِتَابَ وَاقْرُؤُوا الدَّرْسَ!</p> <p>Учитель вошел в комнату и сказал ученикам: — Откройте книги и прочи- тайте урок!</p>

Упражнение 1. Заполните таблицу.

	إِنَّ + هُوَ
	إِنَّ + هِيَ
	إِنَّ + أَنْتَ
	إِنَّ + أَنْتِ
	إِنَّ + أَنَا
	إِنَّ + هُمَا

	إِنَّ + كَمَا
	إِنَّ + هُمْ
	إِنَّ + هُنَّ
	إِنَّ + أَنْتُمْ
	إِنَّ + أَنْتُنَّ
	إِنَّ + نَحْنُ

Упражнение 2. Измените косвенную речь на прямую в следующих предложениях и переведите их. Огласуйте предложения.

1. يقولون إنها أحسن طبيبة في المستشفى.

2. قالت أمل إن الكتاب ممتع.

3. سألتني سلمى هل هو طالب جديد.

4. قال عمر إن المدرس ما جاء اليوم.

5. قالت ليلى إنها رجعت من مصر أمس.

6. يقولون إن اللغة العربية صعبة.

Упражнение 3. Измените прямую речь на косвенную
в следующих предложениях.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. عادل: - أنظر هنا يا كريم!

2. هند: - سافرتُ الى اليابان في العام الماضي.

3. الطلاب: - لا نعرف الى أين ذهب فؤاد أمس.

4. الأم: - ساعديني قليلا يا مريم!

5. أحمد: - من كسر هذه المزهرية؟

6. ياسر: - سأسأل الأستاذ غدا.

Урок 40

УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Обычное условное предложение включает две части: условие и следствие.

УСЛОВИЕ	→	СЛЕДСТВИЕ
Если...,		то...
Кто...,		тот...

Условное предложение может вводиться следующими частями и союзами:

<i>если</i>	إِنْ إِذَا
<i>если бы</i> (для нереального условия)	لَوْ
<i>кто</i>	مَنْ
<i>что</i>	مَا
<i>какой бы ни... /какая бы ни...</i>	أَيِّ أَيَّةَ

Условная часть предложения может относиться:	
а) к будущему времени;	إِذَا حَدَّثَ ذَلِكَ... <i>Если это случится...</i>
б) к настоящему времени (действие происходит регулярно);	إِذَا كَانَ ذَلِكَ يَحْدُثُ... <i>Если это происходит...</i>

<p>в) к прошедшему времени.</p>	<p>إِذَا كَانَ ذَلِكَ قَدْ حَدَثَ... Если это произошло...</p>
<p>В условной части предложения употребляется форма прошедшего времени или форма условного наклонения. Если в условной части употребляется перфект, то в части следствия также используется перфект, за исключением тех случаев, когда следствие отделяется при помощи частицы فَ.</p>	<p>إِذَا رَأَيْتَهُ سَأَلْتَهُ. Если я его увижу, то спрошу.</p> <p>إِنْ تَدْرُسُ تَنْجَحُ. Если будешь заниматься, преуспеешь.</p>
<p>Часть условного предложения, выражающая следствие, может вводиться частицей فَ, которая пишется слитно со следующим словом. Как правило, она употребляется:</p>	
<p>а) перед именным предложением;</p>	<p>إِذَا دَرَسْتَ فَأَنْتَ نَاجِحٌ. Если ты будешь учиться, то будешь успешен.</p>
<p>б) перед глаголом в повелительном наклонении;</p>	<p>إِذَا مَرِضْتَ فَادْهَبِ إِلَى الطَّبِيبِ. Если ты заболеешь, пойди к врачу.</p>

<p>в) перед частицами; سَ، سَوْفَ، لَنْ، قَدْ</p>	<p>إِذَا أَفْشَيْتَ السِّرَّ فَلَنْ تَنَالَ مَحَبَّتِي. Если ты раскроешь секрет, тебе не получить моего расположения.</p>
<p>г) перед вопросительной ча- стицей هَلْ;</p>	<p>إِذَا ذَهَبْتَ إِلَى الْجَامِعَةِ فَهَلْ سَتَلْتَقِي بِأَسْتَاذِنَا؟ Если ты пойдешь в университет, ты встретишься с нашим преподавателем?</p>
<p>д) перед некоторыми модаль- ными глаголами.</p>	<p>إِنْ دَخَلْتَ الْجَامِعَةَ فَيَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَدْرُسَ كَثِيرًا. Если ты поступишь в университет, то ты должен много заниматься.</p>
<p>Нереальное условное предло- жение (как правило, относит- ся к прошлому) обычно вво- дится частицей لَوْ, которая также широко используется в диалектах для образования любых условных предложе- ний.</p>	<p>لَوْ سَأَلْتَنِي لَأَجِبْتُكَ. Если бы ты спросил меня, то я бы тебе ответил.</p>

<p>После частицы لَوْ в предложении, выражающем следствие, как правило, используется частица لَ, которая пишется слитно со следующим словом.</p>	<p>لَوْ قَرَأْنَا النَّصَّ لَعَرَفْنَا هَذَا. <i>Если бы мы прочитали текст, мы бы это знали.</i></p>
<p>После частицы لَوْ может использоваться отрицательная частица لَا за которой следует имя или местоимение.</p>	<p>لَوْ لَاهُ لَرَجَعْنَا إِلَى الْبَيْتِ. <i>Если бы не он, мы вернулись бы домой.</i></p>

Упражнение 1. Огласуйте предложения и переведите их на русский язык.

1. لو نظرت الى الخارطة لشاهدت الدول العربية عليها.
2. لو أخذت صحيفة اليوم لوجدت المقالة التي كتبتها فيها.
3. لولا المطر ليبس الزرع.
4. لو درسوا الموضوع جيّدا لما أخفقوا بالأجابة.
5. لو ذهبت معي لاستمتعت.

Упражнение 2. Составьте предложения, огласуйте
и переведите их на русский язык.

لدعوتك الى البيت.	لولا الهواء...
لتنزهنا قليلا.	لوما الامتحان...
لذهبنا الى المسرح.	لولا إنك مستعجلة...
لسافرتُ مع صديقتي الى اليونان.	لولاك...
لهلك الناس.	لوما البرد...
ما ذهبْتُ اليوم الى الجامعة.	لولا مرضك...

Пример:

لَولا الهَواء لَهَلَّكَ النَّاسُ.

Если бы не воздух, люди бы погибли.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Упражнение 3. Раскройте скобки, поставив глагол в нужную форму.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. لو (كفّ) الشعوب عن الحروب ل(عاش) سعيدة.

2. إذا (فتح) الحقيبة وجدتَ بداخلها الكتاب الذي تبحث عنه.

3. إذا (رغب) أن تزورني فسأكون بانتظارك.
-
4. لو (درس) الموضوع جيداً ل(نَجَح). (أَنْتَ)
-
5. لو (شرح) لك الأمر ما حدث هذا الالتباس. (أَنَا)
-
6. لولا الطباعة ما (استمر) الحضارة الإنسانية.
-
7. لولاكَ لما (نَجَح) الطلاب في الامتحان.
-
8. لولاي لما (سافر) الى الصين. (أَنْتُمْ)
-
9. إن (فهم) القصة فترجمها الى العربية. (أَنْتَ)
-
10. إذا (رأيت) حامدا فماذا أقول له؟ (أَنَا)
-
11. إن (سافر) فسأسافر معك.
-
12. إذا (سأل)ك أحد عني فقل له إنني عند المدير.
-
13. إن (نَجَح) بتقدير ممتاز (حصل) على جائزة.
-

Упражнение 4. Измените предложения, используя частицу ...فَ.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

Пример:

إذا أراد أن يخرج ليخرج.

إذا أراد أن يخرج فليخرج.

Если он хочет выйти, то пусть выйдет.

1. إذا سألتني المدير عنك ماذا أقول له؟

2. إن زرتَه سيزورك.

3. إذا أردت أن تعرف الأخبار اقرأ الصحف.

4. إن أراد أن يذهب الى المستشفى ليأخذ ورقة من المدير.

5. إذا جئت في الساعة العاشرة ستجدني في البيت إن شاء الله.

Упражнение 5. Огласуйте предложения
и переведите на русский язык.

1. لا تشتري هذه السيارة ولو أعجبتك، فإنها قديمة.

2. اشترِ هذا القاموس ولو كان غاليا.

3. اذهب الى الامتحان ولو كنت مريضا.

4. اقرأ هذه الرواية ولو إنها طويلة.

Урок 41

ЧАСТИЦЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ

<p>Если не, кроме</p>	<p>1. В утвердительном предложении исключаемое после этой частицы ставится в <i>винительный падеж</i>.</p> <p style="text-align: center;">جاءَ أَصْدِقَائِي إِلَّا مُحَمَّدًا.</p> <p style="text-align: center;"><i>Пришли мои друзья, кроме Мухаммада.</i></p> <p>2. В отрицательном предложении исключаемое ставится в падеж, в котором оно находилось бы без употребления частицы.</p> <p style="text-align: center;">مَا رَأَيْتُ أَحَدًا إِلَّا أَخَاكَ.</p> <p style="text-align: center;"><i>Я не видел никого, кроме твоего брата.</i></p> <p style="text-align: center;">مَا جَاءَ أَحَدٌ إِلَّا أَخُوكَ.</p> <p style="text-align: center;"><i>Никто, кроме твоего брата, не пришел.</i></p>	<p style="text-align: center;">إِلَّا</p>
<p>Кроме, помимо</p>	<p>Исключаемое ставится в <i>родительный падеж</i>.</p> <p style="text-align: center;">سَأَلْتُ كُلَّ الطُّلَابِ سِوَى (غَيْرِ) مُحَمَّدٍ.</p> <p style="text-align: center;"><i>Я спросил всех студентов, кроме Мухаммада.</i></p>	<p style="text-align: center;">سِوَى غَيْرُ</p>
<p>Кроме, исключая</p>	<p>Исключаемое ставится в <i>родительный</i> или <i>винительный падеж</i>.</p> <p style="text-align: center;">رَأَيْتُ كُلَّ الْأَصْدِقَاءِ حَاشَا أَخَاكَ.</p> <p style="text-align: center;"><i>Я видел всех друзей, кроме твоего брата.</i></p>	<p style="text-align: center;">عَدَا حَاشَا خَلَا</p>

Кроме, исключая	Исключаемое ставится <i>только</i> в <i>винительный падеж</i> . حَضَرَ الطُّلَابُ مَا عَدَا (مَا خَلَا) خَالِدًا. Пришли студенты, <i>кроме</i> Халида.	ما عَدَا ما حَاشَا ما خَلَا
--------------------	---	-----------------------------------

Упражнение 1. Составьте предложения.
Огласуйте предложения и переведите их.

إلا مادة الاقتصاد.	زار أخي جميع الدول العربية...
إلا واحدا منها.	درست جميع مواد الامتحان...
ما خلا أشجار الزيتون.	اشترت أختي جميع ملابسها من ذلك المخزن...
ما عدا اليمن.	سقطت أوراق الأشجار في هذا البستان...
ما عدا صفحتين.	سافرنا جميعا الى المصيف...
ما عدا القبعات.	ستصل الطائرة في الساعة السابعة...
غير هذا الطالب.	ترجمت القصة كلها...
سوى طالب.	وافقنا على جميع القرارات...
سواك.	ما رأيتُ...
ما عدا أبي.	ما فاز...
إلا ثلثا.	لم يقرأ هذا النص أحد...

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____

Упражнение 2. Раскройте скобки,
поставив слово в нужный падеж.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. كتب كل الطلاب هذا النص إلا (خالد).

2. سافرت صديقتي الى موسكو ما عدا (مريم).

3. وصل القطار في الساعة التاسعة إلا (ربع).

4. لم يصلنا من أدب العصر الجاهلي إلا (القليل).

5. حضرت الطالبات ما عدا (اثنتان).

6. ترجم إبراهيم النص ما خلا (صفحتان).

7. زرت كثيرا من المتاحف في سانت بطرسبورغ عدا
(المتحف الروسي).

8. وصلت كل وفود المؤتمر ما عدا (وفود) دولتي
الأردن والامارات.

9. قرأت القصص كلها إلا (قصة) الكاتب المصري نجيب
محفوظ.

10. جاء الأولاد إلا (سمير).

Урок 42

СОЧЕТАНИЯ С ЧАСТИЦЕЙ مَا

в то время как...; когда...	عِنْدَمَا	1. Частица входит в состав некоторых слов, использующихся в значении союзов в придаточных предложениях времени. عِنْدَمَا رَجَعْنَا إِلَى الْبَيْتِ رَأَيْنَاهُ. Когда мы вернулись домой, то увидели его.
	حِينَمَا	
	بَيْنَمَا	
до того как...; прежде чем...	قَبْلَ مَا	
	قَبْلَمَا	
после того как...	بَعْدَمَا	
что бы ни...; какой бы ни...	مَهْمَا	2. Используется в образовании союзов с оттенком предположения. مَهْمَا يَكُنْ فَإِنَّا سَنُسَافِرُ إِلَى سُورِيَا. Что бы ни случилось, мы поедem в Сирию. После этих союзов следует глагол в форме прошедшего времени или в форме условного наклонения.
где бы ни...; когда бы ни...	حَيْثُمَا	
какой бы ни...	أَيُّمَا	
где бы ни; куда бы ни...	أَيْنَمَا	
когда бы ни...	مَتَى مَا	
как бы ни...	كَيْفَمَا	
всякий раз...	كُلَّمَا	

долго; часто	طالماً	3. Используется для образования наречий от ряда глаголов. طالماً سَاعَدَ أَصْدِقَاءَهُ. Как часто он помогал своим друзьям.
редко	قَلِّماً	
часто	كثيْراً ما	4. Используется для усиления значения ряда наречий. غالباً ما يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. Он часто ходит в библиотеку.
редко	غالباً ما	
редко	قليلًا ما	
может быть; возможно	رُبَّما	5. Входит в состав слова رُبَّما. رُبَّما نَذْهَبُ إِلَى الْمَسْرَحِ غَدًا. Может быть, мы завтра пойдем в театр.
в особенности; особенно	لاسيماً	6. Входит в состав слова لاسيماً. الْكُلُّ يُسَاعِدُونَهُ لاسيماً أَحْمَدَ. Все ему помогают, и особенно Ахмад.
какой-то какая-то какие-то	ما	7. Ставится после слова, к которому относится. رَأَيْتُ أَحَدًا ما فِي الْغُرْفَةِ. Я увидел кого-то в комнате.

Упражнение 1. Огласуйте предложения
и переведите их на русский язык.

1. سافرتُ الى موسكو لأمر ما.
2. أعطيتُ كتابا ما.
3. رأيتها في مكان ما.
4. قرأتُ هذا الخبر في صحيفة ما.
5. قال لأحمد شيئا ما.

Упражнение 2. Заполните пропуски,
поставив глагол в скобках в нужную форму.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. كيفما ... يكن أصدقاؤك. (كان)

2. ربما ... كَ غدا. (زار)

3. حيثما ... النظافة انعدمت الأمراض. (ساد)

4. كلما ... مستوى التعليم قلت الجريمة. (ارتفع)

5. غالبا ما ... أخي الى المكتبة. (ذهب)

6. طالما ... نا هذه الموسيقى. (سمع)

7. أينما ... معك. (ذهب، ذهب)

8. قلما ... عدنان أصدقاءه. (ساعد)
-
9. متى ما ... اتصلُ بي هاتفياً. (وصل)
-
10. حينما ... الى البيت أخبرتهُ بالأمر. (رجع)
-
11. كلما ... تشاهد الثلج أمامك. (خرج)
-
12. لما ... اليه رأيتُ إمارات الحزن في وجهه. (نظر)
-

Упражнение 3. Расставьте огласовки
и переведите предложения.

1. ماتدَّخره اليوم تجده في شيخوختك.
-
2. مهما تكن قويا تجد من هو أقوى منك.
-
3. حيثما يذهب صديقي أذهب معه.
-
4. أينما تتجه تلق نجاحا.
-
5. كيفما تعامل الناس يعاملوك.
-

6. كلما زرت أخاه وجدته هناك.

7. قلما ذهب عادل الى مكتبة الجامعة.

8. كيفما كانت أختك عليك أن تساعدنا.

9. طالما لاعب محمود أخاه عندما كان صغيرا.

10. ربما أسافر الى موسكو في الأسبوع القادم.

11. اتصل بوالديك هاتفيا قبلما تسافر.

Урок 43

ЧАСТИЦА قَدْ

перфект + قَدْ	В значении завершенности действия. قَدْ كَتَبَ عدنان رسالةً. <i>Аднан уже написал письмо.</i>
имперфект + قَدْ	В значении возможности, вероятности действия. قَدْ يَكْتُبُ عدنان رسالةً. <i>Возможно, Аднан напишет письмо.</i>

Упражнение 1. Огласуйте предложения
и переведите на русский язык.

1. قد وصلت الطائرة.

2. قد يأتي المدير غدا.

3. قد ينجح الطالب الكسلان أحياناً.

4. قد تعود هند غدا من سفرتها.

5. قد بدأت الدراسة.

6. قد فُتِحَ باب المكتبة.

7. قد تنزل الثلوج غدا.

8. قد أذهب مع صديقتي الى المتحف في الأسبوع القادم.

Упражнение 2. Переведите на арабский язык.

1. Мы уже сходили в библиотеку.

2. Возможно, я поеду в Берлин весной.

3. Вероятно, Сальма переведет две новые книги.

4. Студенты уже видели нового преподавателя.

5. Возможно, мои друзья зайдут меня навестить.

УПРАЖНЕНИЯ ПО ИЗУЧЕННЫМ ТЕМАМ

Упражнение 1. Выберите один
или несколько предлогов в скобках и заполните пропуски.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. ندرس ... هذه الجامعة. (في، ب...، مع)

2. وضعت أمل الكتاب ... الطاولة. (في، على، ل...)

3. طلب محمد أن ينتظروه ... المكتبة. (خارج، على، أمام)

4. جلسنا ... نبع ماء. (تحت، قرب، في)

5. حدث ذلك ... الحرب العالمية الثانية. (مع، قبل، بعد)

6. سيذهب أخي ... نا. (خارج، مع، ل...)

7. سيتم الاجتماع ... الأسبوع القادم. (قرب، حول، خلال)

8. سيكون كل شيء ... ما يرام. (في، على، من)

9. هل تذكرتم شيئاً ... هذه الرواية؟ (الى، من، ل...)

10. كُتِبَتْ ... صديقتي بالأمر. (عن، من، الى)

Упражнение 2. Раскройте скобки
в следующих предложениях, записав числительные словами.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. قرأتُ (١٥) صَفْحَةً من هذا الكتاب.

2. في هذه العِمارة (٩١) شقَّةً.

3. هذا الدَفتر بـ... (٥١) قِرشاً.

4. في هذه الحافِلة (٢٤) راكِباً.

5. عُمَرُ أَبِي (٦٢) عاماً.

Упражнение 3. Составьте словосочетания,
используя существительные и числительные из таблицы.

18	يوم
32	مدرسة
46	صديق
212	صديقة
579	طبيب

Упражнение 4. Ответьте на вопросы, используя оборот ...ف... أما...
 («что касается..., то...»).

Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

أين المستشفى وأين الصيدلية؟
 المُسْتَشْفَى أَمَامَ تِلْكَ الْمَدْرَسَةِ وَأَمَّا الصَّيْدَلِيَّةُ فَهِيَ قَرِيبَةٌ مِنْ
 السُّوقِ.

..... في كلية الطب و في كلية الصحافة.	في أي كلية يدرس كريم وسُفيان؟
..... بِعَشْرَةِ دنانير و..... بثلاثة دنانير.	بِكُمْ هَذَا الْكِتَابُ وَهَذِهِ الْمَجْلَةُ؟
..... الى السوق و الى البنك.	أين ذهب أبوك وأخوك؟
..... أَعْرِفُهَا جَيِّدًا وَ..... قليلًا.	أَتَعْرِفِينَ الْإِنْكَلِيزِيَّةَ وَالْفَرَنْسِيَّةَ جَيِّدًا يَا سَعَادَ؟

Упражнение 5.

Измените следующие предложения, используя оборот **أَظُنُّ أَنْ...** «я думаю, что...»). Огласуйте предложения и переведите их.

Пример:

هو ذكي.
أَظُنُّ أَنَّهُ ذَكِيٌّ.

1. المُدرِّس ما جاء.

2. أنتَ طبيب.

3. هي مريضة.

4. هم طلاب الجامعة.

5. المكتبة مفتوحة.

6. سُليمان سافر الى بغداد.

7. هو رجل أعمال.

8. أنتِ جَوَعى.

9. أنتم أطباء.

10. مريم في السوق.

11. هُنَّ من مصر.

Упражнение 6.

Ответьте на вопросы, используя отрицательную частицу لَمْ.
Огласуйте предложения и переведите их.

1. أَزُرْتُ المديراً يا علي؟

2. أَقامَ أبوك من النوم؟

3. أَقُلْتُ هذا يا حسناء؟

4. أَكُنْتُ في الجامعة اليوم؟

5. أعادَ صديقك من لندن؟

6. أَكُنْتُ مريضاً في الأسبوع الماضي؟

Упражнение 7. Образуйте формы повелительного наклонения от следующих глаголов.

مَرَّ، أَمَرٌ	مَرَّ
	صَبَّ
	جَرَى
	رَدَّ
	عَدَّ
	دَعَا
	بَنَى

Упражнение 8. Образуйте формы запрещения 2-го лица со следующими глаголами.

لا تَنْمَ	نام
	باع
	كان
	قام

Упражнение 9. Подчеркните формы
четырёхбуквенного глагола в следующих предложениях.
Расставьте огласовки и переведите предложения.

1. بعثر الطفل الكتب والأوراق على المكتب.

2. دغدغْتُ الطفل وضحك.

3. أعطاني الطبيب دواء للغرغرة.

4. إقشعر بدني من البرد.

5. إشمأزت نفسي من هذا المنظر.

6. اتصلت بابنتي هاتفياً لأطمئن عليها.

7. تدرجت الكرة على الأرض.

8. لماذا تريد ترجمة هذا الكتاب؟

9. أين ولدت وترعرعت؟

Упражнение 10. Переведите на русский язык
устойчивые выражения и найдите им русский эквивалент.

1. يُحَاسِبُ عَلَى كُلِّ صَغِيرَةٍ وَكَبِيرَةٍ

2. نَزَلَ عَنْ ظَهْرِ حِمَارِهِ

3. حَمَلَ عَلَى عَاتِقِهِ

4. حَمَلَهُ عَلَى الْكَلَامِ

5. حَكَّمَ لَهُ بِالْبَرَاءَةِ

6. رَجَعَ عَنْ رَأْيِهِ

7. سَيَّطَرَ عَلَى أَعْصَابِهِ

8. عَدَلَ عَنْ قَرَارِهِ

9. قَدَّمَ لِي صَدِيقَهُ

10. وَضَعَ نَصَبَ عَيْنَيْهِ

11. عَزَفَ أَحْمَدُ عَنِ الطَّعَامِ

TEST

Заполните пропуски, выбрав правильный вариант.

1 المَجَلَّاتُ ... في الخَزَانَةِ.

٤ عَرَبِيَّةٌ	٣ عَرَبِيٌّ	٢ العَرَبِيَّةُ	١ العَرَبِيُّ
---------------	-------------	-----------------	---------------

2 نحنُ طُلَّابٌ ...

٤ جَامِعَةٌ	٣ الجَامِعَةِ	٢ جَامِعَةٌ	١ الجَامِعَةُ
-------------	---------------	-------------	---------------

3 لَيْسَتْ زَيْنَبُ ...

٤ مُعَلِّمَةً	٣ المُعَلِّمَةُ	٢ مُعَلِّمَةٌ	١ مُعَلِّمًا
---------------	-----------------	---------------	--------------

4 كُلُّ ... في العُرْفَةِ مُغْلَقَةٌ.

٤ النَوَافِذُ	٣ نَوَافِذُ	٢ النَوَافِذِ	١ النَوَافِذِ
---------------	-------------	---------------	---------------

5 هذا إبراهيمُ. ... أقلامٌ جديدةٌ.

٤ عِنْدَهُ	٣ مِنْهُ	٢ عَلَيْهِ	١ بِهِ
------------	----------	------------	--------

6 ذَهَبْتُ ... المَسْرَحِ أَمْسَ.

٤ قُرْبَ	٣ -	٢ إِلَى	١ فِي
----------	-----	---------	-------

7 ... الطَالِبَاتُ مِنَ المَكْتَبَةِ وَرَجَعْنَ إِلَى البَيْتِ.

٤ خَرَجُوا	٣ خَرَجْنَ	٢ خَرَجَ	١ خَرَجَتْ
------------	------------	----------	------------

8 ما دَرَسْتُ أُخْتُ زَيْنَبِ الدَّرْسِ و ... الامْتِحَانِ.

١ لا تُقَدِّمُ	٢ لَمْ يُقَدِّمِ	٣ لَمْ أُقَدِّمِ	٤ لَمْ تُقَدِّمِ
----------------	------------------	------------------	------------------

9 فِي مَدْرَسَتِنَا أَرْبَعَةٌ وَتَسْعُونَ ...

١ تَلَامِيذُ	٢ التَّلَامِيذَ	٣ تَلْمِيذًا	٤ تَلْمِيذَةً
--------------	-----------------	--------------	---------------

10 وَضَعَ عَادِلٌ دَفَاتِرَهُ وَأَقْلَامَهُ عَلَى الْمَكْتَبِ وَوَضَعْتُ ...
كَذَلِكَ دَفَاتِرِي وَ أَقْلَامِي.

١ فِيهِ	٢ إِلَيْهَا	٣ عَلَيْهَا	٤ عَلَيْهِ
---------	-------------	-------------	------------

11 أَدْخُلُوا الْغُرْفَةَ وَبَعْدَ ذَلِكَ ...

١ لِنَتَكَلَّمَ	٢ لِنَتَكَلَّمِ	٣ لَا نَتَكَلَّمُ	٤ حَتَّى نَتَكَلَّمَ
-----------------	-----------------	-------------------	----------------------

12 سَمِعْنَا كَثِيرًا عَنْ ... صَدِيقِي.

١ الْأَخِ	٢ أَخِي	٣ أَخٍ	٤ أَخُو
-----------	---------	--------	---------

13 بَيْتُ أَحْمَدَ ... بَيْنَنَا.

١ أَكْبَرُ مِنْ	٢ أَكْبَرُ	٣ كَبِيرٌ مِنْ	٤ كُبْرَى مِنْ
-----------------	------------	----------------	----------------

14 هَذِهِ ... بُيُوتِ الْمَدِينَةِ.

١ يَحْدُثُ	٢ أَحَدْتُ	٣ أَحَدْتُ	٤ أَحَدْتُ مِنْ
------------	------------	------------	-----------------

15 ... أَيْمَنَ عَمَّا حَدَّثَ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي.

١ حَدَّثَ	٢ تَحَادَثَ	٣ حَادَثَ	٤ حَدَّثَ
-----------	-------------	-----------	-----------

16 إذا ... الى القاهرةِ فاشترى القاموسَ العَرَبِيَّ.

١ تُسَافِرِينَ	٢ تُسَافِرُ	٣ سَافَرَتِ	٤ يُسَافِرُ
----------------	-------------	-------------	-------------

17 لَوْ رَأَيْتُ سُلَيْمَانَ ... عن هذا.

١ لَسَأَلْتُهُ	٢ فَسَأَلْتُهُ	٣ سَأَلْتُهَا	٤ وَسَأَلْتُهُ
----------------	----------------	---------------	----------------

18 ذَهَبَتْ مَرْيَمُ إِلَى الْمَطْبَخِ وَ ... تَطْبَخُ الْغَدَاءَ.

١ أَصْبَحَ	٢ أَخَذَتْ	٣ أَصْبَحَتْ	٤ صَارَتْ
------------	------------	--------------	-----------

19 يَسْكُنُ صَدِيقِي فِي الطَّابِقِ ...

١ تِسْعٍ	٢ تِسْعَةٍ	٣ التَّاسِعِ	٤ تَاسِعٍ
----------	------------	--------------	-----------

20 قَالُوا لَهُ ... سَيَكُونُونَ هُنَا بَعْدَ رُبْعِ سَاعَةٍ.

١ إِنَّهُمْ	٢ أَنَّ	٣ إِنَّ	٤ -
-------------	---------	---------	-----

21 ... لَمَّا قَدَّمْتُ الْامْتِحَانَ.

١ لَوْلَاهُ	٢ لَوْ	٣ إِذَا	٤ لَوْلَا
-------------	--------	---------	-----------

22 مَا فَعَلَ ذَلِكَ ...

١ فَقَطُّ	٢ فَقَدْ	٣ فَقَدَ	٤ قَطُّ
-----------	----------	----------	---------

23 إِسْمَعْنِي، يَا ...

١ ابْنُ عَمِّي	٢ ابْنِ عَمِّي	٣ ابْنِ عَمِّي	٤ أَبْنَاءَ عَمِّي
----------------	----------------	----------------	--------------------

24 أَرَدْنَا أَنْ ... إِلَى دِمَشْقَ.

١ نُسَافِرُ	٢ نُسَافِرَ	٣ نُسَافِرُ	٤ سَافَرْنَا
-------------	-------------	-------------	--------------

25 حَضَرَ كُلُّ ... إِلَى الْحَفْلِ إِلَّا وَاحِدًا.

١ تَلَامِيذُ	٢ التِّلْمِيذِ	٣ التَّلَامِيذِ	٤ تِلْمِيذٍ
--------------	----------------	-----------------	-------------

26 ... عَلَيَّ أَنْ أَتَعَلَّمَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.

١ مِنْ الْمُؤَسِّفِ	٢ مِنْ الْمَعْلُومِ	٣ مِنَ الصَّعْبِ	٤ مِنَ الْمَعْرُوفِ
---------------------	---------------------	------------------	---------------------

27 يَا أَمِيرَةَ هَلْ ... هَذَا الْفَلْمُ الْجَدِيدُ؟

١ أَعْجَبَكَ	٢ أَعْجَبْتِكَ	٣ يُعْجِبُهُ	٤ يُعْجِبُهَا
--------------	----------------	--------------	---------------

28 اِسْمَعْنِي يَا ... !

١ صَاحِبُ الْبَيْتِ	٢ صَاحِبِ الْبَيْتِ	٣ صَاحِبُ بَيْتٍ	٤ صَاحِبَ الْبَيْتِ
---------------------	---------------------	------------------	---------------------

29 هُوَ فِي السَّنَةِ ... مِنْ عُمُرِهِ.

١ وَاحِدٌ وَأَرْبَعُونَ	٢ الْحَادِيَةَ وَالْأَرْبَعِينَ	٣ وَاحِدَةً وَأَرْبَعُونَ	٤ الْحَادِي وَالْأَرْبَعِينَ
----------------------------	------------------------------------	------------------------------	---------------------------------

30 شَاهَدْنَا الْفِلْمَ ... حَدَّثَتْ عَنْهُ.

١ الَّذِي	٢ الَّتِي	٣ -	٤ الَّذِينَ
-----------	-----------	-----	-------------

Ключи к тесту

1. 2	6. 2	11. 1	16. 3	21. 1	26. 3
2. 3	7. 1	12. 2	17. 1	22. 4	27. 1
3. 4	8. 4	13. 1	18. 2	23. 2	28. 4
4. 1	9. 3	14. 2	19. 3	24. 2	29. 2
5. 4	10. 4	15. 4	20. 1	25. 3	30. 1

СОДЕРЖАНИЕ

ОТ АВТОРА	3
Урок 1. КАТЕГОРИЯ РОДА	5
Урок 2. АРТИКЛЬ. ОПРЕДЕЛЕННОЕ И НЕОПРЕДЕЛЕННОЕ СОСТОЯНИЕ	8
Урок 3. СКЛОНЕНИЕ ИМЕН	10
Урок 4. МЕСТОИМЕНИЯ	15
Урок 5. СОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ	22
Урок 6. СОПРЯЖЕННОЕ СОСТОЯНИЕ (STATUS CONSTRUCTUS)	26
Урок 7. СЛОВА أَبٌ «ОТЕЦ» И أَخٌ «БРАТ»	30
Урок 8. ДВУХПАДЕЖНЫЕ ИМЕНА	33
Урок 9. ЦВЕТА	38
Урок 10. ПРАВИЛА НАПИСАНИЯ ХАМЗЫ	43
Урок 11. ИМЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ	46
Урок 12. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ	51
Урок 13. ИМЕННОЕ ОТРИЦАНИЕ	56

Урок 14. УПОТРЕБЛЕНИЕ СЛОВА كل В ЗНАЧЕНИЯХ «ВЕСЬ», «КАЖДЫЙ»	62
Урок 15. ЧАСТИЦЫ ОБРАЩЕНИЯ	65
УПРАЖНЕНИЯ ПО ИЗУЧЕННЫМ ТЕМАМ	67
Урок 16. ПОРОДА I (ПРАВИЛЬНЫЙ ГЛАГОЛ)	73
Урок 17. ПОРОДА II	78
Урок 18. ПОРОДА III	83
Урок 19. ПОРОДА IV	87
Урок 20. ПОРОДА V	92
Урок 21. ПОРОДА VI	97
Урок 22. ПОРОДА VII	102
Урок 23. ПОРОДА VIII	107
Урок 24. ПОРОДА IX	112
Урок 25. ПОРОДА X	116
Урок 26. ГЛАГОЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ	121
Урок 27. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ	126
Урок 28. ГЛАГОЛЬНОЕ ОТРИЦАНИЕ	129
УПРАЖНЕНИЯ ПО ИЗУЧЕННЫМ ТЕМАМ	133
Урок 29. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	138
Урок 30. ПОВЕЛИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, ПОБУЖДЕНИЕ)	144
Урок 31. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ	148

Урок 32. ГЛАГОЛ رَأَى «ВИДЕТЬ»	154
Урок 33. КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ.	157
Урок 34. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ	165
Урок 35. ГЛАГОЛЫ أَرَادَ «ХОТЕТЬ», اسْتَطَاعَ «МОЧЬ»	171
Урок 36. УПОТРЕБЛЕНИЕ СЛОВА نَفْسٌ	176
Урок 37. ГЛАГОЛ أَحَبَّ «НРАВИТЬСЯ»	180
Урок 38. ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (ПРИДАТОЧНЫЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ).	182
Урок 39. ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ	186
Урок 40. УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	190
Урок 41. ЧАСТИЦЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ	197
Урок 42. СОЧЕТАНИЯ С ЧАСТИЦЕЙ مَا	201
Урок 43. ЧАСТИЦА قَدْ	206
УПРАЖНЕНИЯ ПО ИЗУЧЕННЫМ ТЕМАМ	208
ТЕСТ	216

Книги издательства «КАРО» можно приобрести:

Оптовая торговля:

в Санкт-Петербурге: ул. Бронницкая, 44. тел./факс: (812) 575-94-39, 320-84-79
e-mail: karo@peterstar.ru

в Москве: ул. Стахановская, д. 24. тел./факс: (499) 171-53-22, 174-09-64
Почтовый адрес: 111538, г. Москва, а/я 7,
e-mail: moscow@karo.net.ru, karo.moscow@gmail.com

Интернет-магазины:

WWW.BOOKSTREET.RU

WWW.MURAVEI-SHOP.RU

WWW.LABIRINT.RU

WWW.MY-SHOP.RU

WWW.OZON.RU

Розничная торговля:

в Санкт-Петербурге:

«Азбука»,
пр. Обуховской обороны, 103,
тел.: (812) 567-56-65
Санкт-Петербургский
Дом Книги,
Невский пр., 28,
тел.: (812) 448-23-55
Сеть книжных магазинов
«Буквояз»

в Москве:

Торговый дом «Библио-Глобус»,
тел.: (495) 928-35-67, 924-46-80
«Московский Дом Книги»,
тел.: (495) 789-35-91
Дом Книги «Молодая гвардия»,
тел.: (495) 238-50-01, 238-26-86
Торговый Дом Книги «Москва»,
тел.: (495) 797-87-18
Дом Книги «Медведково»,
тел.: (495) 476-00-23
«Книги на Бауманской»,
тел.: (499) 400-41-03

Мокрушина Амалия Анатольевна

**ГРАММАТИКА АРАБСКОГО ЯЗЫКА
В ТАБЛИЦАХ И УПРАЖНЕНИЯХ**

Ответственный редактор *О. П. Панайотти*

Технический редактор *А. Б. Иванов*

Корректоры *В. С. Волкова, А. А. Мокрушина*

Издательство «КАРО», ЛР № 065644
195027, Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60, (812) 570-54-97

WWW.KARO.SPB.RU

Гигиенический сертификат
№ 78.01.07.953.П.326 от 10.02.2012

Подписано в печать 15.05.2015. Формат 70 x 100 ¹/₁₆. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 18,06. Тираж 1500 экз. Заказ № 05.04

Отпечатано в типографии «КАРО»